

嘉道理農場 暨植物園

2019年年報



嘉道理農場暨植物園 中國香港新界大埔林錦公路

電話: (852) 2483 7200 傳真: (852) 2488 6702 電郵: info@kfbg.org 網址: www.kfbg.org / www.greenhub.hk

以再造紙和大豆油墨印製

大眾與環境和諧並存



小朋友在大自然裡漫步的過程中，收集天然素材和取得靈感，用以創作樂器。活動裡的自然藝術創作環節鼓勵孩子們欣賞及善用大自然之所給



封面簡介

今年年報我們選用了白點蘭 (*Thrixspermum centipeda*) 作封面。白點蘭原生於印緬生物多樣性熱點地區，包括香港、以至部份馬來西亞和印尼的地方。在香港，它們大多攀爬在低海拔的峭壁上或近海岸的灌木上。本種在夏天開花數次，花帶香氣、呈明亮的黃色，但只從黎明開放數小時，不到中午便凋謝。因此，它是原生蘭花中，極難看見其花，相應地，能繪畫到它亦不容易。

畫家簡介

Mark Isaac-Williams是本園駐園畫家。於七十年代，他曾任本園園藝師。因此，為他奠下作科學性植物分類的基礎，及欣賞蘭花之美。現在，憑藉他仔細的觀察，把園中多類的植物一一以水彩和鉛筆描繪在畫紙上。Mark 的作品收藏於園內之植物標本室，供本園植物學家於報告及發表的文章上使用。

嘉道理農場暨植物園
2019年年報

出版商：嘉道理農場暨植物園
出版日期：2020年12月

嘉道理農場暨植物園保留本刊物內的所有權利。
如未獲嘉道理農場暨植物園書面許可，任何人不得複印或轉載本刊物內的任何文章或照片。



目錄

- 02 使命、願景、價值
- 04 關於本園
- 06 前言
- 08 永續生活及農業
- 12 綠匯學苑永續生活
- 16 多元整體教育
- 22 自然保育—動物保育
- 28 自然保育—植物保育
- 34 自然保育—中國內地及海外保育工作
- 40 自然保育—保護本地生態
- 42 全面的園地管理
- 46 不斷演進的機構
- 52 組織架構
- 53 董事會成員
- 54 附錄



使命、願景、價值

使命 大眾與環境和諧並存。

願景 人人奉行永續生活的世界，既彼此敬重，亦尊重大自然。

永續生活 我們意識自身行為如何影響現今和未來世代，醒察自己與環境的聯繫，並重視簡樸和負責任的生活模式。

公義 我們處事公平和盡責，珍視公平社會制度，以確保地球、人類及其生活得以健康地延續，為世代帶來福蔭。

仁愛 我們自覺和明白須與萬物共融，熱愛和尊重所有生命，並認識到外在的紛亂源自內在，力求內在的安寧。

參與 我們誠心力行，積極參與，兼容開放，坦誠對話，團結友愛。

專業 我們努力成為夥伴、團體、個人及社區的模範，竭力關懷與奉獻，堅守專業水平與卓越表現。

學習 面對外來環境的改變，我們務求靈活變通，力臻整全，務實客觀，明察望遠。

幸福 我們明白一己的快樂源於與人一起締造和分享快樂。



關於本園

現時，全球正經歷幾種危機，包括人與社會、大自然以至內在自我的愈益疏離。人類漠視永續發展的生活模式，不斷耗用及過份依靠地球資源，導致資源損耗速度加快、氣候轉變、生物棲息地萎縮，以及物種消失等問題。嘉道理農場暨植物園（本園）致力推廣保育意識，同時以精確的科學方法保育物種和復修生態系統，並提倡以新的思維和生活方式應對各種世界問題。因此，我們專注於自然保育、永續生活和整全教育，以促進人類與大自然重新連繫，從而帶來希望和進步。只要大眾、政府、學術界、非政府機構、商界及義工和衷共濟，我們共同的未來才得以守護。

本園位處新界鄉郊，座落香港第一高山大帽山北坡之上，兩旁陡峭的山脊環抱著深陷的山谷。園內有清溪、森林、果園、農圃、遠足徑，並設有動植物展覽、永續農業示範區、藝術展覽、野生動物拯救中心、本地樹木苗圃，以及其他保育及教育設施。

戰後年代，香港有大批貧困難民湧入。當中很多人擁有傳統耕種和畜牧知識但卻欠缺種子和畜種；也有些人擁有土地卻苦無經驗，他們都需要援助來重建生活。有見及此，羅蘭士·嘉道理和賀理士·嘉道理於1951年創辦「嘉道理農業輔助會」，成為香港政府的主要伙伴，協助制定和推行讓香港食物可以自給自足的計劃。嘉道理兄弟出身商賈世家，視財富為造福人群的神聖信託。得到他們的資助，數以千計的人接受了農耕訓練。此外，嘉道理農業輔助會更飼育了成千上萬的豬、雞、鴨，為贈或賒交給農民，並向他們提供小額貸款。同時，輔助會亦興建了很多水井、灌溉溝、道路、小徑、橋樑、豬舍和農舍。

1995年1月，當時的香港立法局通過了《嘉道理農場暨植物園公司條例》（香港法例第1156章），本園遂正式成為致力保育和教育的非牟利法人團體，並以獨特的公私營合作模式運作，其中嘉道理農場暨植物園公

司屬公營機構，大部分經費（每年超過一億港元）來自私營的「嘉道理基金」。經費也會來自市民的小額捐款，有時也會收到一些與項目相關的政府補助，讓本園的工作得以延伸。

本園的三大核心項目「自然保育」、「多元整體教育」和「永續生活」，在應對與大自然和諧共處的各種困難之餘亦不斷演變。除了教育訪客和提升他們意識的多個實地課程、工作坊和特備節目外，本園的活動已延伸至全港各區、華南以至區內其他地方。



前言

雖然面對種種困難，本園在2019年仍取得多方面的成就。年內野生動物拯救中心接收和野放了第50,000隻動物；植物保育部發現了10個不曾知悉會在香港出現的植物品種；而經過嘉道理中國保育部多年的努力，海南長臂猿和海南坡鹿的數量有所增加，帶來曙光。

與此同時，在永續生活和多元整體教育這兩個領域，香港和廣州都建立了新的合作關係，並邀請到國際知名的導師主持效果顯著的啟迪工作坊。

本園的另一個里程碑是為「賽馬會自然保育中心」舉行動土禮。另外，為應付未來的資金需要，我們已採取行動，成立了「夥伴拓展部」。這些只是我們近期規劃的一部分。現時雖然前景未明朗，本園仍會致力服務香港、中國內地，以至整個地球，藉以扭轉人類與自然界的關係。

我們要生存和蓬勃發展就免不了要改變，而真正的改變往往出現在危機之後。我們因此渴望把握當前形勢帶來的機遇：協助重建本地的社區和經濟，重新發現近在咫尺的大自然奇觀。但願我們所有人都能體會到，活著已經帶來喜悅，也認識到眾生都是我們家人。撰寫2019年年報這篇前言之際，我對本園的上下員工、董事局成員、合作伙伴、友人和其他持份者均心懷感激。

麥哥利先生
主席





永續生活及農業

2019 年是永續生活及農業部忙碌的一年。除了舉辦眾所期待的第十二屆「中環農墟」外，也為農夫、準農夫和公眾舉辦了多個培訓班。這些活動提升了我們與環境關聯的意識，讓我們學習到有機農業實務，了解到簡單而負責任生活方式的樂趣。

推廣永續農業

中環農墟

每逢星期日假中環天星碼頭舉辦的「中環農墟」繼續吸引大批市民購買本地有機農產品，也為農夫、社會企業和公眾提供了公平貿易平台。雖然自2019年年中開始，星期日經常會有社會事件，年內仍舉辦過49日這類讓消費者和耕種者都受益的另類墟市。



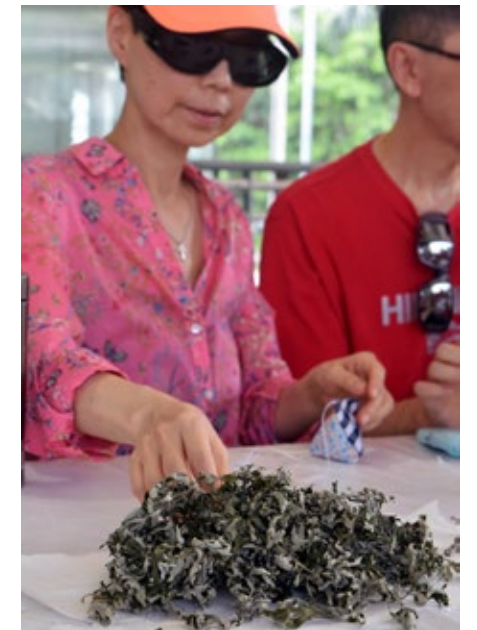
五、六月期間，農墟亦舉辦了多場公眾講座，主題包括介紹各種時令作物和在田間常見的可食用野生植物，藉以教育消費者，推廣本地農產品。

農夫進修工作坊

為提升在職農夫的技能，促進他們之間的交流，分別在8月8日、10月3日和12月5日舉辦了三場再培訓工作坊，學員總共有158位。今年的主題集中於果樹和果園管理，目的是增加農地的作物種類，令農夫更能抗衡逆境。

永續學農計劃

為期六個月的永續學農計劃在2018年11月首次推出，為有志務農人士提供非全日在職培訓。有六位學員完成培訓，其中兩位受聘本園，成為全職農夫。另外四位則以不同方式投身永續農業推廣。到6月，經調校後，計劃改為全職課程再度推出。新課程有三名學員和早前受聘的兩位年輕農夫參加，他們自2019年7月起開始接受為期一年的在職培訓。



在中環農墟內舉辦以栽種可食用野菜為主題的公眾工作坊

學農跟隨永續生活及農業部高級農業主任葉子林學習農業基本知識



在「城市永續種植」工作坊中，永續生活及農業部的馮麗晶向香港大學一批師生講解



參加3月份永續農業證書課程的學員

永續農業證書課程

永續生活及農業部聯同香港大學永續社區學院在2、3月間開辦36小時的證書課程，吸引到18名學員。他們各有不同的背景，有教育工作者，有農夫，也有社工，但都有興趣探討把永續農業與他們的專業融合。

「香港有機生活社」舉辦由多個循序漸進的農夫培訓班，永續生活及農業部也提供支援，在1月26至2月23日期間負責了七個技術工作坊，主題包括永續農業原理、土壤及作物管理、病蟲害防治、育苗作業、和在本地氣候區下生產不同作物的栽種策略等。參加的學員有13位。

魚菜共生工作坊

永續生活及農業部在5月舉辦了為期兩天的魚菜共生工作坊，有14人參加。工作坊的活動包括參觀上水坪峯魚菜共生農場，讓學員更深入地了解商業魚菜共生農場的運作和遇到的困難。



香港中文大學學生在為期一天的永續栽培工作坊中體驗免掘耕種

學員在魚菜共生工作坊中學習經營魚菜共生業務

養蜂班

永續生活及農業部在6月8至9日舉辦了為期兩天的養蜂班，有14人參加。課程介紹養本地蜂的基本知識和技術，包括花蜜來源、蜂場運作、永續蜂蜜生產作業等。為了讓學員可以近距離觀察蜜蜂行為而對動物造成最少的滋擾，我們設計了一個新蜂箱展示器。

社區農業

為期一天的「永續栽培」工作坊由香港中文大學通識教育部主辦，參加的學員有20位，他們學習過永續栽培的原理和設計方法後，以設計一個「免掘耕種」園圃作為實習。

永續生活及農業部與香港大學學生發展及資源中心通識教育部和可持續發展事務處合作，在1月19、2月16及2月23日舉辦「城市永續種植」工作坊，有20名師生參加。工作坊旨在提升學員維持校園內一個社區種植區的能力。

2019年的農業課程和工作坊

城市耕種培訓

日期	課程性質	主辦方	參加人數
3月23日及4月20日、26日	城市農夫—永續農業入門課程	永續生活及農業部	21
4月13日	有機資源回收工作坊	永續生活及農業部	16
4月27日及5月4日	廿四節氣蔬菜種植	永續生活及農業部	15
8月18日	迷你蔬菜園工作坊	綠匯學苑/永續生活及農業部	22
9月28日及10月12日、26日	城市農夫—永續農業入門課程	永續生活及農業部	14
11月10日	香草栽培工作坊	永續生活及農業部/綠匯學苑	22

示範項目

在雲南盈江縣幽蘭谷，嘉道理中國保育部為他們一直提供支援的私人野生動物保護地兼生態農場改善一個厚墊草雞舍。該雞舍的目的是讓雞隻盡量展現自然行為。

嘉道理中國保育部特別為海南省本土蜜蜂設計的高產垂直蜂箱，正在給青松鄉的農民試用；青松鄉就本園的海南長臂猿項目點附近。這些蜂箱都是嘉道理中國保育部開發的橡膠混農林系統的一部分。

國際及本地交流

10月26日，永續生活及農業部高級農業主任葉子林擔任「農夫及食物論壇：探索本地農業經濟和食物運動」的講者之一。該論壇由香港城市大學亞洲及國際學系主辦。

8月在南京召開的「生態文明宣傳教育與鄉村生態振興國際研討會」中，永續生活及農業部主管王麗賢是其中主要講者；活動由國家生態環境部主催。王麗賢除就「食物教育及生態文明」發表演說外，更參與圓桌論壇的討論。



3月24日在綠匯學苑舉辦的迷你蔬菜園工作坊

綠匯學苑永續生活

綠匯學苑一如過往，繼續伙拍各政府部門和社區組織，致力推廣永續生活及推行方法。最新的合作主要探討如何在香港和內地廣泛地開展綠匯學苑的低碳生活計劃。



夏日，綠匯學苑在慧食堂試推新的主題晚餐活動

推廣永續生活

訪客人數

2019年，共有46,211人到訪綠匯學苑，而我們的外展工作坊則吸引到3,469人。我們舉辦了一系列的計劃和活動，目的是令參加者意識到他們對現今及未來世代的影響。

自行參觀訪客	古蹟導賞	慧食工作坊	課程	食堂顧客	互助市場	旅館住宿訪客 (課程學員除外)	外展工作坊
35,600	5,783	3,504	1,324	26,502	11,301	353	3,469

慧食計劃

綠匯學苑年內把一向在中小學舉辦的「慧食計劃」推展到幼稚園。自4月開始，便為幼稚園試行「慧食小偵探工作坊」。到9月新學年開始，該工作坊便成為恆常的慧食計劃。綠匯學苑全年總計舉辦了108個工作坊。

除定期為不同團體舉辦**慧食烹飪班**外，我們更以不同的主題開辦烹飪

班，幫助個別人士輕鬆地嘗試對人和環境較為健康的飲食選擇。例如在6、7月間，我們曾試推名為「豆非凡」的晚餐活動，喚醒市民認識食用豆類的營養和對環境好處。2019年共計舉辦了45個工作坊。

「慧食堂」繼續示範把田間農作物烹調成為餐桌上的美食，又由廚餘轉化為資源的最佳永續方式。年內，有五位本地婦女獲邀加入慧食堂的「慧食大使計劃」，接受在職培訓。



在全新設計的「慧食小偵探」工作坊中，小朋友在了解時令作物

重拾技能工作坊及課程

綠匯學苑除支援本園教育部的啟迪教育課程外，年內更為個別公眾人士舉辦五期為時兩天的**住宿課程**。在這些強調親身體驗的課程中，通過可食用植物園景、喝茶文化、農林間種等主題，學員得以更深切地了解人類與食物系統的關係。

年內，綠匯學苑舉辦了40多個**日間課程和工作坊**，主題涵蓋野生動物保育、有機資源回收、本地食物生產、社區支援農業、永續生活實務等。實例包括獅子會國際青年交流日營、社區肥皂製作工作坊、環保教育訓練、古蹟導賞等。

2019年8月，綠匯學苑試推專為10歲以下小童舉辦的**夏令營計劃**。由於反應良好，在12月再推出兩次冬令營。

綠匯學苑與動物保育部的保育學家合作，在2019年一起為80為參加者舉辦四晚的「**夏夜生態行**」，讓他們體會本園的夜行野生動物和生物多樣化保育。參加者對親眼目睹的生物多樣性感受深刻，對這次加深與大自然聯繫的機會覺得難能可貴。以下是部分反饋：

「我在參加夏夜行之前對野生動物興趣不大，甚至對飛蛾、青蛙等動物覺得有點討厭。這個活動把我對香港的生物多樣性看法完全改觀。現在我非常渴望多點了解野生動物和自然保育。」

「難忘的經驗。」

「十分欣賞各專業人員和熱情的助理。」



「夏夜生態行」參加者經歷到與夜行動物近距離接觸



照片：阮兆倫

社區協作

2019年，綠匯學苑總共舉辦了28次**開放日和互助市集**，為社會組織、環保生產商、民間藝術家和機構提供平台。這些活動有多個環節，主題都環繞永續生活的不同層面。

2月，我們與香港中文大學賽馬會老年學研究所合作，舉辦一個討論以綜合手法進行保育的項目。在這個題為「日常邊界」的研討會中，建築顧問和本園負責綠匯學苑的同事分別提出他們為長者設計無障礙設施的經驗，並探討把綠匯學苑的經驗應用到香港公共空間的各種方法。與會者有退休建築界專業人士，也有大學生。

8月，綠匯學苑與非牟利民間文創組織CBEX HK聯合舉辦一場法國紀錄片《Demain》（自己地球自己救）的社區放映。放映完畢後即介紹綠匯學苑項目，並進行以物易物活動，藉以推動對香港「轉型運動」的深入討論。

3月至12月，綠匯學苑為社企「愛連心」提供支援，為提升低收入家庭婦女的能力舉辦巡迴展覽，其中舊大埔警署也是展覽的一環。

我們也支援文物保育專員辦事處，在4至6月舉辦宣傳古蹟保育的Instagram攝影比賽。

綠匯學苑為香港女童軍協會4月舉辦的「智慧城市大使」計劃舉行「培訓員培訓」工作坊，更在9月協助已受過培訓的女童軍在「零碳中心」內籌組公眾教育日。

工作示範

7月，我們與香港建築師學會合作，一起籌辦「共建活力築蹟」項目。這個公眾參與的文物保護項目安排在綠匯學苑舉行來彰顯其保育工作。

綠匯學苑繼續支援不同的機構利用其場地來推行古蹟保育教育。年內曾與古物古蹟辦事處合作，為60名中文大學的學生舉辦綜合古蹟保育工作坊。

本地及國際交流

2019年，邀請到海外講者主講的特別工作坊包括泰國思想家Pracha Hutauwatr的「永續及正面改變的喚醒教育」和5月25日茶道大師Wu De主持的「茶道儀式」。11月，日本「轉型運動」創辦人榎本英剛訪問並住在綠匯學苑。

2019年1月，綠匯學苑與廣州環境教育促進會為18位來自廣州和深圳的教育工作者和學校領導舉辦全日培訓課程。培訓主要針對低碳生活計劃的設計，以及討論如何在內地推動永續生活及農業部的「減碳先鋒」項目。

6月，綠匯學苑專為12位出席「可持續生產與消費全球研究論壇2019」的代表舉辦工作坊，探討社會企業的永續營運。

王麗賢出席聯合國教科文組織10月在馬來西亞檳城舉行的一日研討會。這個活動包括亞太區文化遺產保護獎的公布，當中綠匯學苑項目亦在獲獎之列。她也出席第七屆亞太城市論壇，論壇主題是聯合國的永續發展目標。



多元整體教育

我們歡迎新畿內亞的部落長老 Jhon Kwano 和體驗式教育權威哥林・彼特 (Colin Beard) 再度光臨本園，為我們主持一些引發思考的講座和工作坊。

兒童夏令營已進一步發展為三個不同主題：「觸・動自然」、「仲夏森林故事探索」和「童森創作」。

為公眾人士舉辦的「連繫大自然律動」、「大自然禪繞」、「森林漫步」等轉化工作坊和美術工作坊深受歡迎。另外，我們也邀請到一位本地木工藝術家進駐。

過去五年本園訪客人數



	2015	2016	2017	2018	2019
學校團體	35,749	34,056	39,815	35,355	28,296
商業團體	7,616	4,004	7,806	6,905	5,453
非政府機構	8,868	11,474	10,688	12,007	11,563
個人	107,786	95,509	82,843	89,914	65,654
總計	160,019	145,043	141,152	144,181	110,966

學校及大學：課程及講座



課程	總參加人數
「植物細語」全日或半日課程	952
「泥土與我」全日或半日課程	313
「動物覓趣」全日或半日課程	1,656
原木工作坊—中學生課程	61
「樹林生態」全日實地考察課程	78
「森林故事探索」半日課程	69
教育局英文課程	167
學生導賞團	2929，包括幼稚園至大專學生
訪客導賞團	3034，來自非學校團體



「仲夏森林故事探索」親子夏令營中，小朋友和爸媽一起，在循環再用的小木片上繪畫屬於自己的森林故事



營友和導師經過一上午的遠足，最後抵達觀音山頂峰



「仲夏森林故事探索」夏令營：
家長和小朋友一起在昆蟲探索
活動中認識大自然的妙趣



「觸・動自然」夏令營：在山地密林間遠足



「童森創作」藝術夏令營：小朋友
用在本園觀察到的圖案和顏色創
作合作畫，藉以讚頌大自然的豐
盛物種

夏令營

在7至8月，我們分別以「觸・動自然」、「仲夏森林故事探索」和「童森創作」三個主題主辦過11場夏令營，參加者達400多人。一如以往，我們在本港各大學招募實習生，安排他們協助下列項目：

「觸・動自然」：5天夏令營，適合6至8歲兒童。營內精彩活動包括遠足、循環再用木塊嘉年華、動植物尋寶、大自然下野餐等。

「仲夏森林故事探索」：兩天夏令營，適合3至5歲兒童和其家長，活動包括故事分享、五感體驗、昆蟲探索、森林故事創作等。

「童森創作」藝術夏令營：通過不同活動，加強9至11歲小童與大自然聯繫，包括「泥土至發芽」（探索）、「山林樂聲」（音樂）、「穹蒼之下」（顏色及圖案）、「隨樹漫步」（舞蹈）、「山之感恩」（感恩與欣賞）。

學校活動

「泥土與我」是以中學生為對象的全日或半日課程，目的是引導學生透過體驗活動及反思，了解泥土的角色，認識他們與泥土的關係，領悟到人類對大自然的影響。

「樹林生態考察」全日課程的對象是選修生物學、地質學、環境系統與社會的高中學生。課程讓學員了解本園的原生林地復修項目及其重要性。他們會參觀「本土樹木苗圃」並在植樹區進行樹木普查。

教師培訓工作坊

我們為教師舉辦了幾個全日培訓工作坊。例如，專為基督教家庭服務中心趣樂幼稚園老師設計的全日工作坊，就有以下目標：認識本土動植物；用天然循環再用木片製作教材；就著自然教育如何與幼兒課程及幼兒發展出密切關係，有更深切的連繫和洞悉。

哥林·彼特 (Colin Beard) 教授主持的體驗式教育住宿工作坊

2019年1月我們為大學教職員、學校教師和培訓導師舉辦為期兩日的體驗式教育住宿退修營，由世界權威體驗式教育家哥林·彼特教授擔任主講嘉賓。工作坊分別在本園及綠匯學苑舉辦。在這兩日內，彼特教授展示體驗式教育的各種方法，並引導學員探索如何反映及塑造嶄新的體驗方法。

轉化工作坊

「對大自然的醒悟—喚醒大地之母」

新畿內亞部落傳訊人Jhon Kwano再次蒞臨本園，為我們主持多項活動，包括以「簡單最美」（Simple is Sweet）為題的公眾講座，以及為期3日的「對大自然的醒悟——喚醒大地之母」（Awakening to Nature—Waking the Mother）住宿工作坊。Jhon亦首次到訪學校和在大學主持講座，向香港的年青一代傳遞信息。

呼吸訓練活動2019

新年伊始，本園主席麥哥利先生在香港大學嘉道理中心舉辦「Open your Heart to the New Year with Ecstatic Breath」呼吸工作坊。

愛樂華博士與本園主席麥哥利先生在4月一起主持「Breathing with Trees」活動，引導學員探索我們與植物世界的多重關係。

多場呼吸工作坊在9月開始。為綠匯學苑社群舉辦的呼吸工作坊由麥哥利先生主持。

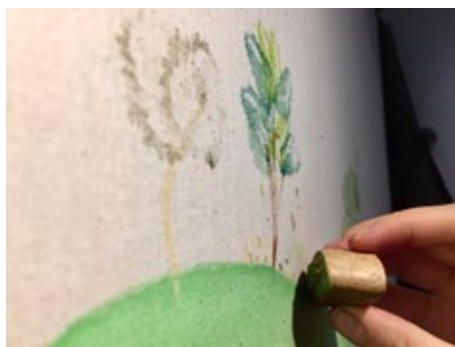
「Breathing with Tea」活動首先在香港大學嘉道理中心以一節呼吸儀式打開序幕，然後在本園舉行茶道儀式，讓學員在樹林可以整合身心和反思。這部分由麥哥利先生和本園董事局成員麥詠濤共同帶領。

連繫大自然律動2019

愛樂華博士 (Dr Claire Elouard) 再度在本園和綠匯學苑主持一系列「體驗大自然律動」工作坊。超過80名學員透過參加工作坊，學習與樹木和大自然連繫，感受其律動。



在藝舍舉行的「樹下想像」工作坊中，訪客用蓋印和畫筆「種樹」



工作坊鼓勵訪客反思他們一生中與樹木的種種關係，並用「種」一棵樹來支援社區

駐園藝術家工作坊

本地藝術家梁卓睿獲邀在8月一連三個周末在藝舍主持「樹下想像」工作坊。活動中，梁先生示範原木切割和雕刻技巧，又用不同的樹種製作四套原木印章。欣賞過創作過程後，參加者可即場製作自己的作品。11月亦舉辦了8場木印章工作坊讓學員即場動手參與。

使用的四種本地樹種分別為樟樹、朴樹、楓香（樹）和細葉榕。

原木工作坊

本園的木工活動在年內有所增加，在3、6及11月也有為公眾人士舉辦原木工作坊。此外，我們也跟學校合作，讓學生可以參加木工工作坊。



在「動物全接觸」活動中，動物督導員莫奕匡向訪客展示一條球蟒

訪客活動

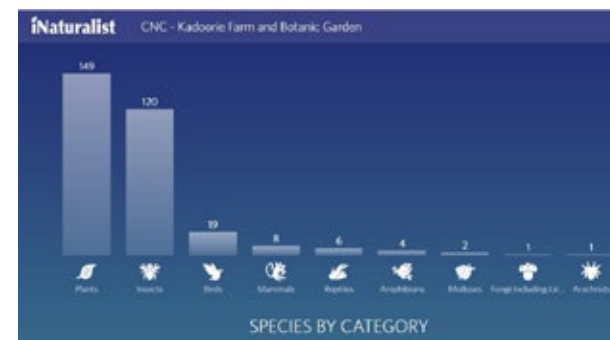
星期日的「動物全接觸」活動讓小朋友可以安全地近距離接觸部分本園飼養的動物，包括猛禽、蟒蛇、驢和本土哺乳類動物，大受他們歡迎。訪客亦可了解到有那些人為因素令野生動物留在本園圈養。年內，本園的動物護理員工和受過訓練的動物外展義工舉辦了23次動物全接觸活動，招待過的訪客達2,543人。

由義工主理的「動物知多點」攤位全年在特定的星期日開放，攤位展示被充公的雀鳥、爬行動物和哺乳動物的標本。年內到訪遊客為3,028人，透過活動訪客可以觸摸蛇皮、雀鳥羽毛等標本，從而希望他們思考與大自然相關的問題。

在平日的「動物護理員講座」中，參加者可近距離接觸本園的部分動物，包括驢、獼猴、猛禽、蟒蛇等。在2019年，動物護理員為1,431位預約團體訪客進行了61節內容豐富的動物講座。

城市自然挑戰賽

4月舉行的「城市自然挑戰賽」是讓世界各地民眾記錄城市生物多樣性的國際公民科學活動。動物保育部和教育部的義工在接待處提供相關資訊，植物保育部和動物保育部的專家則協助辨識物種。在本園，61名人士提交了680多個觀察記錄，記錄的物種達300多種。



動物展覽

年內，「兩棲及爬行動物屋」增加了剛孵化小龜的展出，品種包括亞洲巨龜和本地物種烏龜。

本園飼養的雌性赤麂莎紗因為受到另一隻赤麂迪迪的騷擾，現已從翟克城野生動物護理中心遷至鸚鵡護理中心。兩隻赤麂都很快適應了新的生活安排。

本園其中一隻最年長的獼猴Rosie因為年紀相關的併發症，不得已要進行安樂死。Rosie過世時估計已有29歲。她自1966年起一直是本園猴群的成員。

社區計劃

團體植樹

年內，來自17個組織和公司的522名員工於5至7月在本園參與植樹。他們要遠足至高地才可以把本地樹苗種下，為樹林復育計劃作出重要貢獻。

大專生實習計劃

動物保育部

六名學生在6至8月間加入動物保育部實習六個星期。他們今年的工作是為本園圈養的動物設計和實行環境豐富措施，令牠們的活動量和體能得以提升。

植物保育部

一名園境建築系學生在5、6月加入植物保育部，接受苗圃管理和園藝學訓練。他在蘭花保育團隊學習了兩星期。

嘉道理中國保育部

嘉道理中國保育部首次推出保育實習計劃，實習期由5月底至9月初，工作是雲南的外展活動。這個計劃有兩名實習生參加，他們都參與在雲南盈江組織水禽的保育外展工作和西雙版納的威氏小鼯鼠保育計劃。

教育部

23名學生參加了教育部的實習計劃，於6至7月實習。實習生擔當夏令營導師，負責籌備和領導不同年齡組別的主題夏令營。



自然保育— 動物保育

2019年，我們的野生動物拯救中心接收了第50,000隻動物，成為本園的重要里程碑。我們的金錢龜保育計劃持續進行中，預備日後會把這罕有物種重新引入牠們的自然棲息地。另外，我們接收到的動物數目與日俱增，不論是本地物種或從非法貿易中充公的外來物種，我們都繼續為牠們提供康復護理。

一隻曾經被本園救治及野放的黑臉琵鷺，腳環編號A40，於2月在米埔被本園的資深義工馬逸文發現。該黑臉琵鷺看起來健康良好，標誌著拯救工作成功

照片：馬逸文

保育伙伴

律政司了解動物保育部打擊野生動物罪行的支援工作

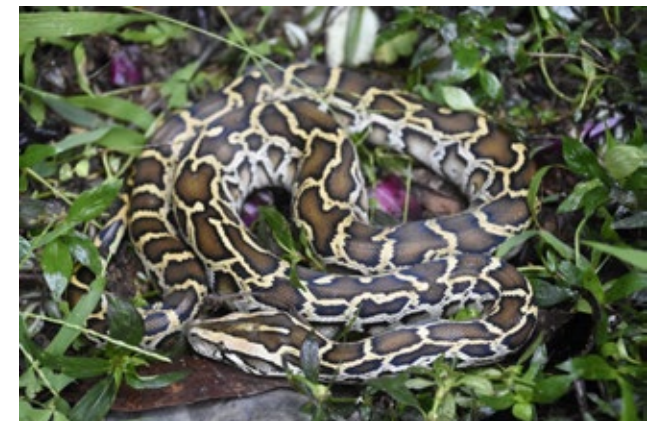
5月25日，動物保育部接待了13位律政司司法學院的法官和司法人員，聽取動物保育部有關打擊野生動物罪行的支援工作，並就司法機關在處理野生動物罪案所遇到的困難進行交流。2019冠狀病毒疫情的爆發向全世界證明，要減少甚至消除野生動物將人畜共患疾病傳至人類，遏止非法野生動物貿易是刻不容緩的。「同一健康處境」的概念下，學者、醫學家、保育生物學家之間互通有關疾病來源和可能傳染媒介的信息至為重要。本園一直有向政府的瀕危物種執法團隊、學者和病毒學家提供支援和合作，為阻止野生動物貿易引起的未來疫症大流行作出貢獻。

漁農自然護理署率內地「瀕危野生動植物種國際貿易公約」執行機關訪問

動物保育部於6月27日接待了內地「瀕危野生動植物種國際貿易公約」（CITES）執法機關14位代表的訪問團。此行目的是要了解本園如何與漁農自然護理署（漁護署）合作，處理公約表列的動物，包括由有關機構自非法貿易充公的動物。

接收第50,000隻動物

為慶祝本園接收了第50,000隻動物，及開展了野生動物拯救服務25周年的重要里程碑，我們於6月14日舉行了慶祝活動。應邀嘉賓包括本園的董事局成員，來自政府部門和愛護動物協會的合作夥伴的代表，以及在野生動物拯救中心成立初期重要的動物保育部前員工。第50,000隻接收的動物是2019年5月22日在大埔工業邨捕捉到的本地緬甸蟒。為慶祝這個場合，本園董事會主席麥哥利先生把一隻拯救回來已康復的領角鴉放回大自然。



緬甸蟒 – 第50,000隻獲救動物

照片：陳結山



來自政府部門和愛護動物協會的代表是本園里程碑慶祝儀式的嘉賓

野生動物拯救計劃 (部分重點)

爬行類

- 2017年，一隻瀕危的雌性無耳蜥由本園移交給捷克布拉格動物園，經過漫長的適應期，於2019年11月，這隻無耳蜥產下並孵化出5隻健康的後代。科學界對這個物種所知不多，至今全球僅有少數動物園能成功在圈養情況下令其繁殖。這條原產地在婆羅洲的蜥蜴最初在香港國際機場的一個機艙內被發現走失，之後被送往本園接受託管和護理，最後才加入布拉格的爬蟲類保育計劃。
- 8月，兩隻馬達加斯加大頭龜被轉送到英國澤西島的杜瑞爾野生動物保育信託 (DWCT)。牠們在2018年4月被漁護署充公，及後交給本園暫時照顧。馬達加斯加大頭龜屬於極危物種，牠們獲安排加入杜瑞爾野生動物保育信託的圈養繁殖計劃，此保育信託亦有在馬達加斯加進行原地保育計劃。
- 在深圳邊界沒收的24隻大頭龜經同位素鑑定證明屬本港物種後，已於1月放回本地受密切監察的溪流。這次野放是與一位在嶺南大學科學教研組擔任助理教授的龜類生物學權威的合作成果。本地的非法捕獵活動正令香港本地的瀕危物種消失，情況日益受到關注。
- 本園在11月接收了55隻年幼輻射龜和兩隻犁頭龜。這兩個物種均屬極危物種，而犁頭龜更是馬達加斯加特有物種。這些相信從野外捕捉來的龜隻，是從一名來自科摩羅群島旅客的行李搜到的，該販運者已於2020年4月被判監兩年。

鳥類

- 一頭成年雌性蛇鵂3月在本園附近八鄉的排水道獲救，經檢查後發覺牠狀況良好，幾日後便安排在本園山頂野放。我們懷疑這隻蛇鵂是我們經常在林村谷看到和聽到的一對蛇鵂的其中一隻。
- 一隻母領角鴉與3隻幼鴉在7月被移離黃大仙一處住宅的抽氣扇，之後送到本園，到達時牠們健康狀態良好。幼鴉在媽媽和拯救中心職員的照顧下健康成長，我們把牠們一家遷至位於林間的軟式野放籠，等待幼鴉適合野放的時機。
- 12月，一隻在香港較為少見的短耳鴉被發現在米埔附近的甩洲的一處泥田中，當時牠情況較為虛弱，未能飛行。經拯救中心職員的照顧下康復，並在發現牠的地點附近野放。

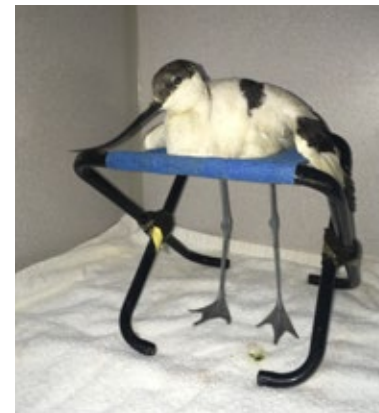


其中一條無耳蜥在布拉格動物園破殼而出的一刻

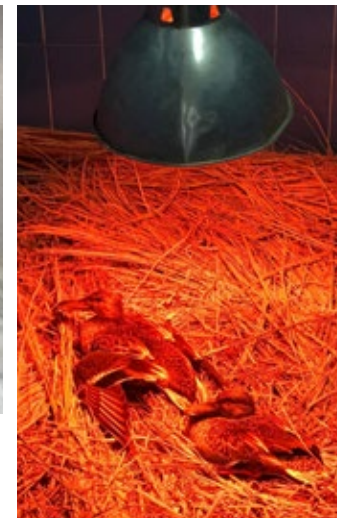
照片：布拉格動物園



被發現時滿身泥濘的短耳鴉



用臨時支架幫助反嘴鷸腿部復原；琵嘴鴨懷疑肉毒中毒後正在康復中



水鳥

- 11月和12月間，本園接收到多隻懷疑肉毒中毒的水鳥，當中包括一隻黑臉琵鷺、四隻琵嘴鴨、一隻赤頸鴨、一隻綠翅鴨和一隻反嘴鷸。每年本園都會收到中肉毒的雀鳥，但為數不多，大部分都會完全康復然後給野放。

特別紀錄

- 本園在11、12月破紀錄地接收到11隻栗背短腳鵝。據本地專家透露，2019年飛經香港的栗背短腳鵝數量多得不尋常。

老鼠膠受害動物

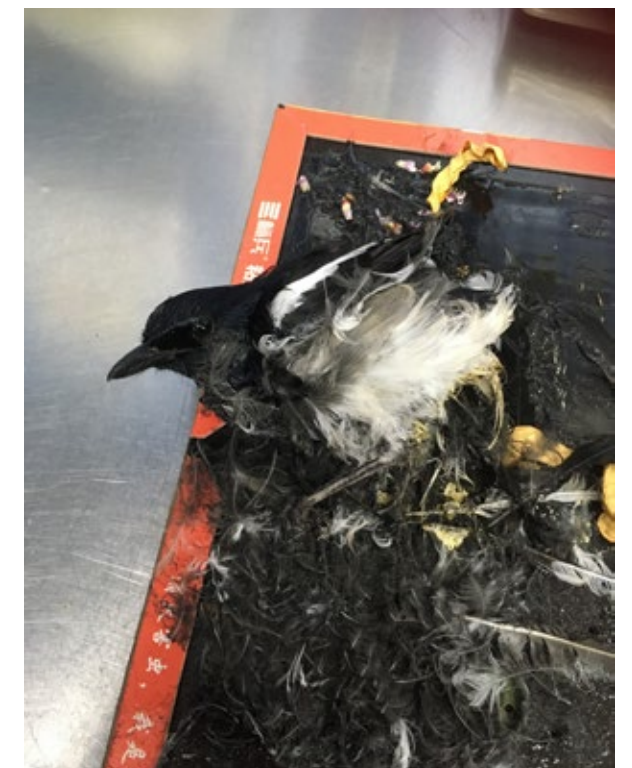
- 今年內本園接收到被老鼠膠或捕蟲貼黏著的動物包括44隻雀鳥和數條本地蛇，其中一條為台灣小頭蛇。相信雀鳥是受到老鼠膠的鮮豔色彩吸引，或可能以為被老鼠膠黏著的昆蟲是可輕易獲取的食物。要幫動物脫困並把黏膠清除必須小心行事。我們一直勸喻公眾避免使用此類捕捉產品，例如透過面書及本園網站的相關報導，而推動香港禁止使用這種殘忍的產品則是我們的長遠目標。

哺乳類

- 在6、7月，我們接收到五頭野豬，但只有三頭適合野放。其中一頭小豬被發現時正在鰂魚涌附近海面游泳，經過六日的療養和評估，最後於本園山區野放。另一頭小豬是在香港仔接收到的。第三頭是獲救於在漁護署一次控制野豬數量的行動中，牠因被麻醉鏢擊中而從高處墜下。第二、三頭都已交由漁護署職員在獅子山郊野公園一起放走。



野放前的獲救栗背短腳鵝



被老鼠膠黏住的鵞鵝，顯示這種捕獵設計有多殘忍

動物保育項目

野生蛇類拯救計劃

這是香港唯一的緩解兼拯救蛇類的計劃，到7月已踏入第20個年頭。每年接收到的爬行類動物連年增加，這個計劃為社區提供了重要的服務。通過與香港警方及漁護署的合作，這個計劃旨在緩解人與蛇之間的衝突，把健康的蛇重新安置，並保育本地稀有蛇類物種。

截至2019年底，自計劃開展以來，我們已接收過14,083隻爬行類動物，其中88.5%獲得野放，2.5%則是獲安排遷移的非本地品種。單在2019年，我們接收到1,405隻爬行類動物，其中90%被放回野外。在整個計劃期間，本園一直致力於提升蛇類保育的意識，並通過對外合作項目為科學研究作出貢獻。

與蛇類拯救計劃有關，我們的專家同事都記名在醫管局的蛇類專家名單中，如有人遭到蛇咬，醫護人員可尋求協助辨別蛇種。在2019裡，曾處理五次此類要求。

金錢龜保育計劃

去年共有34隻金錢龜成功孵化，孵出後一直狀況穩定健康。有此鼓舞的進展，動物保育部已開始準備日後野放金錢龜的安排。本園與倫敦動物學會Tony Sainsbury博士正在合作完成最後修訂疾病風險分析研究的提案。疾病風險分析是全球公認於野放前的重要措施，這項分析包括評估意外引入疾病到現有野生種群的可能性。

盧氏小樹蛙保育計劃

盧氏小樹蛙第二期遷移地點的監察工作在3至9月進行。這是自2015年以來的第一次針對性監察，結果對判斷2014及2015年進行的遷移工作是否成功至為重要。2019年5月2日曾錄得盧氏小樹蛙在其中一個野放池旁鳴叫，之後在5月底也錄到。我們希望透過長期的棲地維護，將來能紀錄牠們繁殖成功。



到訪監察時觀察到的大蹄蝠

林村社區蝙蝠計劃

這個長期計劃是解決人類及野生動物衝突的好例子。2019年內我們曾到過計劃點10次，共清理出256.7公斤蝙蝠糞連堆積物，六月更錄得最多蝙蝠數目，總共196隻。通過與永續生活及農業部的合作，這些蝙蝠糞便在本園經過堆肥後在農場小賣部作盆栽土發售，每包蝙蝠糞盆栽土更附有其來源和蝙蝠保育的教育信息。放眼將來，我們會盡力繼續與村民建立良好的關係，以保護該處蝙蝠群，並讓公眾認識蝙蝠為人類帶來的眾多益處。

環境改善計劃

5月31日，動物保育部的同事陪同漁護署參觀我們設在下山區的人造蝙蝠巢。參觀時，在其中五個巢發現有東亞家蝠 (*Pipistrellus abramus*)，當中兩個更有幼蝠。設置這些人造巢箱是我們「環境改善計劃」的工作之一。這個計劃認識到本園的生態重要性，並探討在人造結構改善生態的方法。

動物研究

本園現正就在香港發售的小型鯊魚翅進行基因調查。初步基因分析顯示，香港出售的魚翅涉及很多鯊魚品種，甚至包括一些受「瀕危野生動植物種國際貿易公約」(CITES) 保護的品種。而令人關注的，是很多魚翅來自幼鯊，顯示瀕危物品種的數量正受到嚴重威脅。

提升保育意識

7月，保育遺傳學實驗室主管張華榮博士在馬來西亞舉行的國際保育生物學大會提交了有關被充公穿山甲鱗片的DNA鑑證報告。

為慶祝「國際長臂猿日」，嘉道理中國保育部在10月舉辦了一連串活動，包括在本園廣場舉辦「猿來如此」長臂猿保育展覽、在綠匯學苑舉辦環保紙塑長臂猿工作坊、在香港大學與大學的可持續發展辦公室和龍虎山環境教育中心聯手舉辦「東黑長臂猿」紀錄片放映等。紀錄片放映後，嘉道理中國保育部主管陳輩樂博士及該片導演丁銓先生與約150名與會者分享他們的長臂猿保育經驗。

統計數字

1994年至2019年12月31日本園拯救計劃接收、野放和移送他處的動物總數

	接收數目	野放數目	移送數目
鳥類	8,425	3,444 (41%)	71 (1%)
哺乳類	1,173	412 (35%)	86 (7%)
爬行類	27,812	1,325 (5%)	10,129 (37%)
蛇	14,083	12,456 (88%)	345 (2%)
兩棲類	634	19 (3%)	9 (2%)
總數	52,127	17,656 (34%)	10,640 (20%)

2019年1月1日至12月31日的動物收容狀況

	截至2019年1月1日 收容總數	中心接收/ 人工繁殖	放歸野外/ 移送他處	死亡/ 安樂死	截至2019年12月30日 收容總數
鳥類	107	1,429	525	887	124
哺乳類	102	92	48	62	84
爬行類	978	304	146	314	822
蛇	0	1,405	1,302	103	0
兩棲類	3	73	0	76	0
魚類	226	100	1	255	70
總數	1,416	3,403	2,022	1,697	1,100

* 包括本園永久收留的動物

自然保育— 植物保育

本園植物學家年內發現了不少於 10 種尚未知道存在於香港的植物，當中包括一個殘存的水松種群。我們的研究展示了本土植物生態和森林再生的複雜過程。通過結合園藝和科學的知識，我們不僅認識到植物群落的組成，也積極參與生態的復修工作。我們將繼續致力於應對非法野生動植物貿易，並在香港、華南和鄰近地區恢復植物種群。

野外稀有植物保育

在可行的情況下，我們為受威脅的植物進行自然生境保育，包括在項目地點進行植物調查及採集標本來確認哪些是自然分佈的植物，再在其他地點進行類似的調查，從而得知需受保護的稀有種。之後，對其中滅絕風險最高的物種進行生態研究，為其制定和實施保育計劃。

令人興奮的植物發現

在 2019 年進行恆常的植物調查時，本園植物學家發現了不少於 10 種尚未知道存在於香港的植物。這些新記錄中，有艷麗的南山茶 (*Camellia semiserrata*) 和秀麗的大葉黃楊 (*Buxus megistophylla*)。另外，也確認了數株粉綠柯 (*Lithocarpus glaucus*)，此種只見於 2004 年的描述，僅分佈在廣東和廣西省的 5 個地點；令我們對此稀有種的保育工作帶來希望。我們亦感謝那些具銳眼的民間科學家，協助我們尋找到微毛凸軸蕨 (*Metathelypteris adscendens*)、似薄唇蕨 (*Leptochilus decurrens*)、馥芳艾納香 (*Blumea aromatica*)、以及穿心藤 (*Amydrium hainanense*) 等種群。

2 月份，在粉嶺高爾夫球會內偶然發現了一棵細小而自然再生長的水松。這種史前倖存者曾遍佈華南、越南和老撾的沼澤和澇原，因伐木和改變土地用途導致數量大為下降。我們差不多可以肯定這物種是在香港還沒有人類活動之前已存在。因此，這水松可能是代表本地僅存的個體。本園的植物學家正進行研究來證實這個假設的理論。

野外調查可以為香港的植物作一個全面的記錄，同時亦能豐富本園的科學藏品。今年，植物標本室新增了 150 多號標本，另外數據庫內的 11,659 個標本名稱的記錄也標準化。本園駐場畫家，Mark Isaac-Williams 以往的畫作於 11 月完成歸檔。至今，他繪畫了 243 幅水彩畫，以蘭花為主，他們準確地以植物學方式記錄了本園所收集的植物。



南山茶 (*Camellia semiserrata*) 的花與葉，於 2019 年在香港首次發現



穿心藤 (*Amydrium hainanense*) 優美的葉片；是香港新記錄的藤本植物



Mark Isaac-Williams 筆下的硬皮兜蘭 (*Paphiopedilum callosum*，又稱瘤瓣拖鞋蘭) 水彩畫，此種原生於印緬地區



穿心藤 (*Amydrium hainanense*) 的肉穗花序，佛焰苞呈海螺狀

有趣的生態觀察

2019年，本園研究人員與琉球大學的合作，完成了對兩種本地木質藤本豆科油麻藤屬（*Mucuna*）植物的傳粉生物學研究。香港多處森林的林冠，常可見到白花油麻藤（*Mucuna birdwoodiana*）和港油麻藤（*M. championii*）有趣的花朵和串串下垂的豆莢，對於它們繁衍的方法，我們所知甚少。利用紅外線觸發相機監測本園和西貢一處的植株，我們發現了一種罕見的動植物相互作用，令人興奮。鏡頭下，果子狸和松鼠以白花油麻藤的花為食，而果蝠和針毛鼠則會探訪港油麻藤的花。明顯地，這些藤本植物是本地哺乳類動物的重要食物來源，其蔓生的莖則成為動物在樹梢間走動的重要通道。

成功的回歸野外

本園多年在海南省霸王嶺國家級自然保護區重新引種瀕危的五唇蘭的項目已於2019年年底完成。超過1,700株在苗圃培育的五唇蘭幼苗於2017及2018年種植在三個隱秘的地方，保護區的護林員隨後連續數月進行監測。7月份，植物保育部同事作最後一次考察其新建立的種群以評估整體效果，最終確定，引種兩年後，約有800株存活，其中有45株於去年開花，並有1株結果。上述數字可媲美世界其他蘭花野外回歸項目的結果。11月底，項目總結研討會在海口舉行，共有50多人參與，分別來自海南省野生動植物保護管理局、省內18個自然保護區和海南大學以及華南植物園等。

香港秋海棠（*Begonia hongkongensis*）是受保護的物種，經過多年不斷培育，第一批香港秋海棠已移栽到本園多個地方。長遠而言，我們希望在園內建立稀有和瀕危本土植物的種群。所得的知識有助於將來以較大規模重新引種到香港的郊野。這項任務十分艱巨，因為香港大部分植物種群的分佈有限且種群極小，急需進行保育工作。

加深印緬區合作

本園與老撾科學和技術部的協議備忘錄已於2月更新。在這份協議下，本園將負責進行植物調查，並培訓當地人員有關園藝及保育等工作。

新簽訂的三年協議是根據過往的合作計劃而制訂；按照協議，我們已為老撾建立了一個永久性的植物遷地保育設施，培訓了20多名當地政府人員，以及在老撾17省中替12個省進行了野外調查。我們長遠的目標是協助制定有效的措施來保護老撾以至印緬地區的植物多樣性。



有一棵白花油麻藤（*Mucuna birdwoodiana*）在西貢盛放



在苗圃培育的五唇蘭（*Phalaeopsis pulcherrima*）幼苗，回歸到霸王嶺國家級自然保護區野外後首次開花



於海口市舉辦的五唇蘭野外回歸研討會合照



本園執行董事薄安哲先生與老撾科技部副部長 Dr Souroudong Sundara 於 2 月在老撾首都萬象簽訂第二階段協議備忘錄

在本園上山區造就本土植物多樣性

結合了生態知識之園藝工作鞏固了我們為轉化園內花園及山上自然地方成為優秀保育區之任務。我們致力於本土物種，並投放資源來建造繁殖稀有植物的苗圃設施。所有在我們苗圃繁殖或種植到各花園及自然地區的植物，其資料及來源均已存檔。

日益全面的物種收集

本園野外工作人員會依據香港特別行政區政府發給我們的許可証，到郊區採收植物繁殖體（如種子、插條或果實），並帶回苗圃進行繁殖。去年，我們新增了15,000多個記錄共220個物種，當中有樹木、灌木、攀援植物、蕨類和其他草本植物。從保育角度來看，有很多物種是值得關注的，例如黏木 (*Ixonanthes reticulata*)、木蓮 (*Manglietia fordiana*)、深山含笑 (*Michelia maudiae*) 等稀有樹種。這些苗木現正悉心培育中；日後，可有更豐富的物種在園中及天然林區供大家欣賞。

生長在我們苗圃的蘭花，經人工授粉後結出的蒴果用來進行微體繁殖。年內，我們培育了8,500多株近100個種的蘭花，供教育、研究和保育之用。

稀有植物之回歸

2017年8月，我們獲悉愛丁堡皇家植物園栽種了一株名為穗花杉 (*Amentotaxus argotaenia*) 的稀有針葉樹。這種高大挺拔的樹木自然分佈於華南、華中，以至老撾和越南北部，由於它生長緩慢，又受到森林破壞，被砍伐下來用作製造傢俬及工具。因此，數量大為減少。在愛丁堡皇家植物園的植株是在1976年從大帽山採集的。為了豐富原生地的基因庫，我們計劃把這棵樹的後代重新引返，於是我們向愛丁堡植物園蒐集主管提出請求。於2018年11月我們收到40株已長根的插條。這批插條現放到霧室內培植，促進其根莖生長。

愛丁堡皇家植物園亦送來8株非常稀有的香港馬兜鈴 (*Aristolochia westlandii*) 插條。這特殊的馬兜鈴原生於香港，而愛丁堡植物園自1969年已有栽種。我們希望通過園藝技術和重新引種，讓這種在野外極度瀕危的物種恢復過來。

從分子角度看森林復修

人為的森林破壞和破碎化對樹木種群的遺傳組成有嚴重的影響。然而，遺傳多樣性的流失是否可以逆轉，仍處於一大疑惑中。竹葉青岡 (*Quercus bambusifolia*) 是香港重要的冠層樹種，我們對這種風媒傳粉的櫟樹進行的遺傳學研究顯示，有的個體可以通過花粉傳播來維持一定程度的基因流，但缺乏傳播橡子果實的動物（如大型松鼠）對主要種群的健康則會造成長遠的負面影響。我們的結果表明，就算經過70年的天然更新，一些種群的遺傳多樣性仍未能恢復至健康水平，導致它們易於受蟲害及極端氣候的影響。要解決歷年森林破壞遺留下來的問題，需靠森林恢復來提升遺傳多樣性。



非常稀有的藤本植物香港馬兜鈴 (*Aristolochia westlandii*) 之花朵

應對野生動植物貿易

為了商業利益，令數以百萬計受威脅的動植物成為國際貿易商品，挑戰這些可悲的現狀是我們首要的任務。在印緬地區，衆多物種被販賣作為寵物、觀賞植物、食用、據稱有療效的藥物和其它民間用途之用。對一些物種來說，唯一最大威脅牠們的存活便是偷獵和販賣。

鯊魚、穿山甲、蘭花、土沉香有甚麼共通點？

沉香是由受真菌感染後的土沉香 (*Aquilaria chinensis*) 所分泌出來的樹脂。它可製成香料和香，使用於宗教和治療上。在中國對此稀有樹木的需求日益增加，導致在香港出現嚴重的盜伐。為探索恢復本地土沉香種群的可能性，本園合作指導的一位博士生從香港不同地點，收集了700多株土沉香的樣本進行基因分析。樹的大小和分佈等數據將會跟CITES和海關充公紀錄作比較，從而監察貿易情況並了解盜伐的誘因。



數百的野生蘭花在香港旺角花市出售

8月份，本園在《生物保育》期刊 (*Biological Conservation*) 上發表了一份研究報告，對華南一帶園藝植物貿易中的野生蘭花為其多樣性、數量和價值作分析。一年內，到了香港、雲南、廣西、廣東的五個市場，記錄了120多萬株蘭花近440種。此舉，為本園奠下了里程碑。

此類貿易，估計每年交易額超過1,460萬美元。上述報告就如何減低這種極不健康的貿易提出建議。

本園持續監測鯊魚魚翅的國際貿易，2019年我們重點關注香港海味市場出售的小魚翅。DNA檢測顯示，這些小魚翅大多是來自CITES物種名單上的幼鯊。我們在《動物保育》期刊 (*Animal Conservation*) 上發表的一篇文章，剖析了小魚翅的貿易，並強調需要加強執法 and 貿易監管。

我們也運用了DNA鑒定技術追查非法穿山甲貿易。在本園的保育遺傳實驗室中，我們分析有關當局檢獲的穿山甲鱗片以鑒別相關物種並推斷非洲的偷獵熱點區域。

我們的數據會用於協助制定執法和保育措施，令野外的穿山甲得到更好的保護。



香港海關檢獲的四種非洲穿山甲鱗片樣本



嘉道理中國保育部與雲南銅壁關自然保護區合作，進行首次針對在中國內地極受威脅的河燕鷗的野外調查

自然保育— 中國內地及海外保育工作

嘉道理中國保育部與國際自然保護聯盟及內地合作單位，在4月成功主辦了第14屆國際水獺研討會。我們在自然保育工作的長期投入，令一些中國內地的瀕危動物如海南長臂猿、海南坡鹿及河燕鷗的種群持續恢復。與此同時，新成立的高綿森林巡護隊在柬埔寨東部的項目點持續打擊非法砍伐和偷獵活動，為保護當地的森林和大型動物而努力。



在嘉道理中國保育部和當地伙伴的齊心協力下，中國的河燕鷗種群成功地由7隻增加到13隻

伙伴關係

嘉道理中國保育部陳輩樂博士獲選為熱帶生物學與保育協會亞太分會主席

2019年9月，嘉道理中國保育部的陳輩樂博士獲選為熱帶生物學與保育協會（Association for Tropical Biology and Conservation）亞太分會主席。他會帶領分會理事局和會員，共同促進對區內熱帶生態系統的科研和保護。

關鍵生態系統合作基金

關鍵生態系統合作基金（Critical Ecosystem Partnership Fund, CEPF）是由多個國際組織共同支持的項目，目的是推動民間組織參與保護世界各地的生物多樣性熱點。嘉道理中國保育部是CEPF中緬區域項目的執行團隊之一，自2015年起一直負責監督並支援內地小額項目。作為這個項目的總結活動，嘉道理中國保育部在5月協助CEPF在柬埔寨暹粒市舉辦結題評核工作坊，並邀請了兩位國家林業及草原局官員出席。

為國際自然保護聯盟作出貢獻

多年來，嘉道理中國保育部一直與國際自然保護聯盟（International Union for Conservation of Nature, IUCN）合作，為區內不同動物類群的保育策略提出意見。作為物種生存委員會（IUCN/SSC）蝴蝶專家組成員，本園高級自然保育主任羅益奎獲邀對13種東洋區的鳳蝶作紅色名錄評估。另一位高級自然保育主任楊劍煥6月遠赴成都，連同另外33名專家參加IUCN紅色名錄評估工作坊，期間更新了約470種中國兩棲類的種群狀況。陳輩樂博士亦受IUCN/SSC靈長類專家組長臂猿小組委託，負責協調和起草中國的長臂猿保育行動計劃。

本園協助西山森林發展

本園獲國家林業和草原局邀請，為北京市西山試驗林場履行《聯合國森林文書》示範單位建設提供技術指導。9月初，本園執行董事薄安哲及本園北京代表處首席代表兼嘉道理中國保育部主管陳輩樂博士到國家林業和草原局、北京市園林綠化局及西山林場訪問，並與相關領導會面。西山是北京市最重要的森林公園，每年接待超過200萬名遊客，面積是本園的10倍。本園將會向他們提供有關動植物保育、森林恢復及自然教育的建議。



物種新發現

騰衝齒突蟾是產自雲南高黎貢山的新種，由嘉道理中國保育部高級自然保育主任楊劍煥發現並作正式命名描述。



騰衝齒突蟾 (*Scutiger tengchongensis*)

嘉道理中國保育部羅益奎命名描述了一蝴蝶新亞種——奧古斑粉蝶海南亞種。其學名「*sushii*」源自宋朝的文學家蘇軾。



奧古斑粉蝶海南亞種 (*Delias agostina sushii*)



動物保育項目

水獺

2019年初，嘉道理中國保育部邀請雲南高黎貢山國家自然保護區、海南俄賢嶺自然保護區和四川唐家河國家自然保護區的七名護林員到廣東川山群島參與水獺野外調查。透過實地參與，合作單位的人員獲得了水獺調查技巧的培訓機會。

4月，嘉道理中國保育部與IUCN/SSC水獺專家組及四川唐家河國家級自然保護區共同舉辦了第十四屆國際水獺研討會，有132位來自29個國家和地區的代表參會。水獺專家組和各地代表，對於承辦團隊能在偏遠的自然保護區成功地舉辦此大型活動都深表讚揚。

1月22至25日，嘉道理中國保育部在廣東川山群島進行水獺野外調查



第十四屆國際水獺研討會匯聚了來自29個國家和地區的132位代表。研討會於4月8至13日在四川唐家河國家自然保護區舉行，主題是「守護水獺的明天」

坡鹿

嘉道理中國保育部為海南邦溪省級自然保護區進行海南坡鹿種群調查。我們亦邀請了來自其他四個自然保護區的員工來參與，以達到培訓和交流的目的。自項目開展以來，保護區內的坡鹿的數量在三年間已增加一倍，足見我們的保育措施卓有成效。

為擴大海南坡鹿棲息地的範圍，本園中國保育部向海南省林業局提交海南猴獼嶺省級自然保護區坡鹿生境改造建議書。建議書獲有關部門採納，該自然保護區亦獲得了實施計劃的資金。

為幫助海南邦溪省級自然保護區內的野生動物應對省內最乾旱的環境條件，讓牠們有足夠的水源及展現自然行為，嘉道理中國保育部在保護區內設計和建造了更多的飲水池和濕地。

9月，嘉道理中國保育部為七位負責鹿類保護的海南林業官員，組織了一次華東交流之旅，走訪地點包括浙江清涼峰梅花鹿國家級自然保護區、江蘇大豐麋鹿國家級自然保護區和鹽城濕地國家級自然保護區，從中學習鹿類保育和棲息地管理技術，並就此交流經驗。

在植物保育部的技術支援下，嘉道理中國保育部為中國、柬埔寨和老撾的坡鹿暹羅亞種（*Rucervus eldii siamensis*）開展系統發生學的基因組研究。研究進步一確認海南種群基因的獨特性，應反映在其保護力度上。



在海南邦溪省級自然保護區，嘉道理中國保育部黃衡芝博士正在向保護區人員進行野外培訓

海南長臂猿

10月下旬，嘉道理中國保育部與海南霸王嶺國家級自然保護區攜手舉辦年度海南長臂猿種群調查。來自海南和雲南另外三個自然保護區的七名護林員也獲邀參與，同時為他們培訓長臂猿的野外監測技術。

我們在霸王嶺的社區護林員在11月確認海南長臂猿建立了第五個家庭群。這令人振奮的發現標誌著海南長臂猿的家庭群數量達至近數十年來新高，是這極度瀕危靈長類保育工作上的一個里程碑。



在10月舉行的年度海南長臂猿種群調查中，嘉道理中國保育部團隊觀察到一隻雌性海南長臂猿及其五個月大的幼猿



在雲南猴橋國有林地開展高黎貢長臂猿種群調查前，嘉道理中國保育部陳輩樂博士及楊劍煥講解長臂猿的生活習性和種群調查方法

高黎貢長臂猿

11月，嘉道理中國保育部伙同雲南高黎貢山國家級自然保護區及猴橋鎮林業站，在猴橋進行高黎貢長臂猿種群調查。調查隊共發現最少五個家庭群，這也是首次有研究人員對這片接壤緬甸的偏遠森林進行長臂猿種群調查。

河燕鷗

3月，嘉道理中國保育部與雲南銅壁關自然保護區合作，為在中國面臨滅絕威脅的河燕鷗組織首次系統性野外調查。為數30人的調查隊在雲南德宏州內所有潛在棲息地細緻調查，發現了七隻河燕鷗及三個鳥巢。中國保育部僱用了三名當地村民保護這三個巢，並將其中一個巢以籬笆圍起排除干擾，同時在河燕鷗棲息地附近的農村豎立宣傳牌、派發宣傳海報及小冊子等。

4至8月間，嘉道理中國保育部團隊持續監測當地的河燕鷗種群。在多方的努力下，該種群已由7隻增加到13隻。我們就此撰寫了科學論文，並已在國際期刊發表。

柬埔寨保育項目

棲息地改善

4月，在柬埔寨桔井省東部平原生態區的項目點，嘉道理中國保育部在一個灌溉水塘架設了16組鳥類棲木，為包括灰頭魚雕、蛇鵝、鉗嘴鵝等多種大型水鳥提供更理想的生境。

高棉籍巡護隊

在嘉道理中國保育部提供資助和培訓下，我們的項目合作伙伴在6月招募了兩名保育主任，負責帶領一支由當地村民組成的社區森林巡護隊，以執行我們擬定的保育計劃。

自6月開始，該巡護隊每日均執行遏止盜砍盜獵活動的任務。截至12月為止，他們共阻止和驅趕了超過160名盜木或偷獵者，並找出和搗毀了17個盜獵營地和250多件捕獵工具。

	盜獵人員	盜獵營地	動物陷阱	捕獵電網	魚網	鳥網
6至8月	86	17	99	0	0	0
9至12月	76	0	160	200 米	20	30



為推廣河燕鷗及其他水鳥的保育，嘉道理中國保育部在雲南盈江縣舉辦了兩場遊園會，與450多名兒童同樂

2019年在雲南盈江出生的河燕鷗幼鳥



嘉道理中國保育部成立了一支柬埔寨森林巡護隊，該隊伍由兩位高棉籍年青生態保育工作者和四名社區巡護員組成，他們在項目點負責應付猖獗的非法砍伐和偷獵活動

野生動物拯救及執法

10月，在嘉道理中國保育部的協助下，四隻列為全球易危的白頸鸛由合作伙伴拯救後，移送至柬埔寨規模最大的金邊他茅野生動物拯救中心（Phnom Tamao Wildlife Rescue Centre）。這幾隻白頸鸛2018年從野生動物販子手上拯救回來時還是雛鳥。

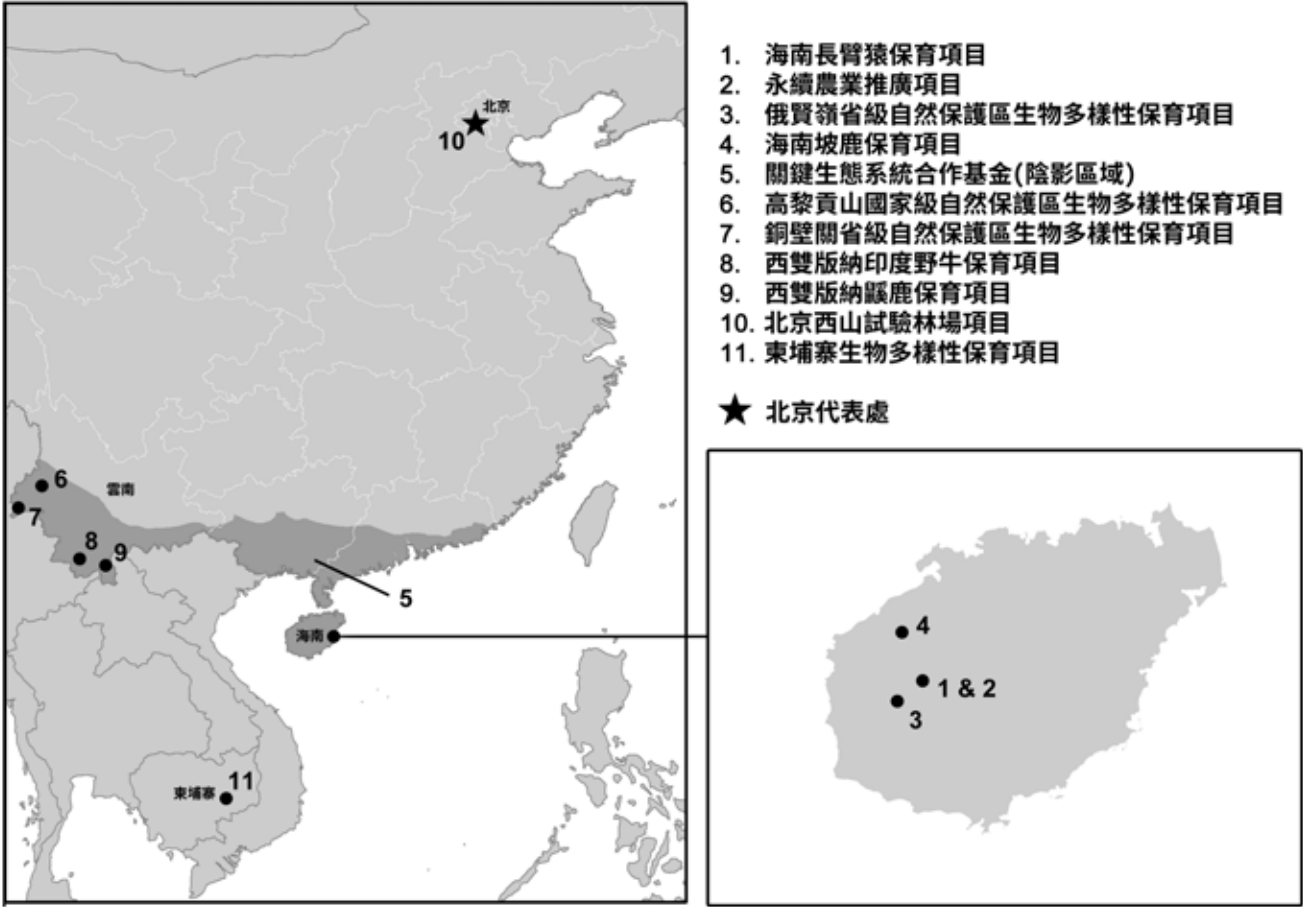
11月，嘉道理中國保育部團隊及其合作伙伴與柬埔寨政府農林漁業部轄下林業局副局長Sie Ra先生會面，探討如何合作應對項目點的執法挑戰。

12月，柬埔寨林業局副局長Sie Ra先生及其他官員一行八人訪問本園的項目點。他們對我們的保育工作深感認同，而且表示願意協助我們打擊項目點內外的違法破壞森林行為。



在嘉道理中國保育部協助下，四隻全球易危的白頸鸛由柬埔寨項目合作伙伴移送給金邊他茅野生動物拯救中心，讓牠們學習野外生活的技能

嘉道理中國保育部的項目點





西貢白沙澳的古老客家式村屋

自然保育— 保護本地生態



2019年，嘉道理農場暨植物園生態諮詢計劃部（EAP）對超過150份規劃申請、5份項目簡介和1份環境影響評估報告提交了意見書。另外，EAP亦在參考《IUCN物種紅色名錄瀕危等級和標準》後，發表了3份技術報告，列出22種原生魚類的本地保育狀況，當中9個物種被評為瀕危或極危等級。

為調查生態環境破壞事件和收集生態資料，EAP年內在香港澳門進行了多次實地考察，並向有關當局通報了多宗涉嫌違法的環境破壞個案。在一些備受關注的保育議題上，我們亦與各政府部門進行了多次會議，其中一些重點簡述如下。

香港政府在其2017年的施政報告中曾建議改善位處新界偏遠地區的多個公眾碼頭。但這些碼頭大部分卻座落在生態敏感區域（如海岸公園）。EAP曾於2019年獲邀出席過幾個有關這些項目的諮詢會議，與土木工程拓展署討論相關事宜。為了減少對生態和景觀可能造成的影響，他們最後同意把部分建議的規模縮小，並修改最少一個建議中碼頭的位置。

落馬洲河套區將發展成一個創新及科技園，因此河套區內大片的蘆葦沼澤將會受到影響。這片蘆葦沼澤相信為歐亞水獺提供重要的棲息地，而歐亞水獺在香港是具有高度保育價值的物種。EAP和部分本地環保團體一直積極就這個項目的生態區提出意見。此外，為盡量完善該生態區的設計，EAP亦協助有關當局與一位研究香港歐亞水獺的港大博士生聯繫。最後，根據我們提出的意見，生態區內一些重要設計獲得改善。我們希望這樣能增加歐亞水獺在香港的生存機會。

2019年11月，土木工程拓展署和渠務署正在組織實地考察新加坡河流復修之旅。與此同時，EAP也在安排到新加坡履行任務，而且也和河流復修及連帶基建相關，所以EAP就加入上述兩個部門組織的行程。在新加坡最成功的河流復修點——碧山宏茂橋公園——我們與新加坡公用事業局會面。會議中，雙方交換了意見，而我們也從他們那裡獲得一些有用的知識。

土木工程拓展署是設計和建造東涌河畔公園的負責機關，他們為此項目成立了一個工作小組，而EAP則獲邀成為這小組的一員。2019年這個工作小組舉行了多次會議，以處理公園很多關鍵設計問題；幸而這些問題最終都得到解決。在本地的生物多樣性策略及行動計劃（BSAP）中，河流復修被視為其中一個關鍵項目。EAP會繼續監察情況，並會就這個BSAP重點項目與所有相關部門保持溝通。

2019年，在西貢的白沙澳有一份新界豁免管制屋宇的規劃申請。白沙澳屬郊野公園不包括土地，本身有很高的保育重要性和文化傳承價值。申請中的兩幢屋宇計劃建於現有的村落建築群內，而該處現有多幢古老的客家式村屋和一些歷史建築。審視過該申請的資料後，我們認為有關計劃對現有鄉村環境會有極大影響，因此向城市規劃委員會提出意見，促請他們拒絕該項申請。最後，該項申請被撤回。



EAP 團隊一位義工正進行魚類調查



全面的園地管理

隨着在4月舉行動土禮後，本園「賽馬會自然保育中心」的施工全面展開。為持續改善園內生態環境，我們移除了數百棵患病和年老的外來樹，並種植多樣化的本土樹苗替代，當中所產生的木廢料，已經放到園內木材回收計劃中循環再用。我們栽種的數千棵本土苗木，會令園內林區及花園的樹種更為豐富。

賽馬會自然保育中心

4月9日，「賽馬會自然保育中心」新大樓舉行動土禮，米高·嘉道理爵士、環境局局長黃錦星先生及香港賽馬會董事楊紹信先生先後致辭。

施工正進行得如火如荼，但因取得相關批准有所延誤，加上惡劣的天氣，原定落成日期需推遲六個月，至2021年11月。



節能、減廢

駕馭天然「馬」力

本園的兩隻騾仔，其中一隻Dennie不幸已於8月28日去世。牠早於2018年中已確診患了末期癌症，但一直以來牠都沒有痛楚跡象。Dennie已葬於本園與嘉道理中心之間一個綠草如茵的山谷。

剩下的雌騾Duffy雖仍很有活力，但也開始垂垂老去。Duffy年內運送了1,260公斤堆肥，行走了81公里，但夏天幾個月牠不用工作。我們會小心制定牠將來的工作任務。我們兩隻騾仔都是在大嶼山幫忙興建「昂平360」纜車後，於2005年加入本園的。

木廢料回收再造

為了回收樹木工作中產生的木廢料，本園制定了木材回收計劃。通過熱解，即在低氧下進行的熱分解過程，木材可轉化為生物炭，也就是有很多小孔的木炭。年內，我們的生物炭製造機運作了16次，把123噸體積較大的木廢料轉化為18噸生物炭。生物炭會被施放在園內的山坡上，用作有機泥土改良劑，改善土壤結構、增加肥沃度和提升保水能力，以促進植物生長。與此同時，我們會將較小的樹枝和枝條收集起來，用碎木機打碎後用作泥土覆蓋物，而本園道路上的落葉會收集製造堆肥。

恢復本地森林

本園繼續在大帽山上進行實驗，希望加深對森林群落動態的認識。為了重建健康的次生林，成為本地動植物的家園，也為山下提供源源不斷的溪水和新鮮空氣，我們運用造林學和多樣化種植來促進森林的自然再生。年內，我們的森林恢復工作進入新一個階段，在樹種過於單一的潤楠林中修剪樹冠層，並栽種數以百計的樹苗和林下植物，以增強樹林應對氣候變化的能力。



從實踐中學習樹林恢復

在香港，潤楠是次生林的常見樹種，雖然它成功把整片草地轉為茂密的森林，卻隱藏了本土生物多樣性在缺乏幫助下難以恢復的事實。很多樹種需要特定的鳥類或哺乳類動物來傳播種子，而草本和灌木則需要在樹冠散射下來的光照生長，否則就難以自然恢復。園內上山區沿「青草徑」山脊上一塊三公頃的次生山嶺林就是一個活生生的證明；雖然已經歷數十載，該處的樹冠層只有浙江潤楠 (*Machilus chekiangensis*) 一種，而單一優勢樹種的樹林很難抵禦病蟲害的侵襲或極端氣候的環境。為了令森林更健康，本園制定了管理方案，就是修剪浙江潤楠 (*M. chekiangensis*) 以減少其枝條的數量，和林下種植以增加物種的多樣性。

上半年，本園樹木管理隊已完成林冠修剪，讓更多陽光可以穿透林冠，到達林下地面層，以便進行生物多樣性強化種植。9月，我們栽種了1,280株樹苗共40個本土樹種，以及220株幼苗共90種本土灌木和草本植物。苗木全是源自本地採收的繁殖體，經本園苗圃悉心培育出來的。為方便收集數據和用統計方法評估物種恢復的模式，種植以區組設計進行。為評估光照強度對不同種生長的影響，我們還利用無人機和魚眼鏡頭追蹤縫隙間光線的透射情況。

為了解附生蘭如何在熱帶次生森林中重建種群，8月份，我們在這些樣方中開始了一項全新的蘭花重引種實驗：將苗圃中培育的四種本地蘭花定植在潤楠樹上。未來三年，這些蘭花的存活、生長和繁殖情況將會定時監測。



本園上山區潤楠林的航拍照。此林冠已經修剪，便於種植其他樹種，提升物種豐富度



稀有的二色石豆蘭 (*Bulbophyllum bicolor*) 在本園上山區生機勃勃的本土樹林定植後，在2019年首次開花

以安全及生態復原的角度管理樹木

年內，本園共清除了400多株已死亡、患病、及有危險的樹，大部份為非本地種的是台灣相思 (*Acacia confusa*) 和濕地松 (*Pinus elliottii*)。為促進森林恢復，這些樹移除後，我們種了大量的本土樹苗，包括鵝掌柴 (*Schefflera heptaphylla*)、嶺南山竹子 (*Garcinia oblongifolia*)、絹毛杜英 (*Elaeocarpus nitentifolius*)、杜英 (*Elaeocarpus chinensis*)、韓氏蒲桃 (*Syzygium hancei*)、南酸棗 (*Choerospondias axillaris*)、和黃桐 (*Endospermum chinense*) 等。我們會對沿著主要行車道和行人小徑生長的樹木作風險評估，又替園內數百棵樹修去斷技及壞枝，確保它們能繼續生長。為修復荒廢果園而栽種的樹苗，我們會通過修剪、除草和施用覆蓋物加以護養。

清除外來入侵種

我們從本園的廢棄梯田清除了數百袋薇甘菊 (*Mikania micrantha*) 和白花鬼針草 (*Bidens alba*) 等不良雜草，並將其焚毀。處理這些生長迅速的外來物種需持之以恆，這是為了令本土物種多樣性地繁衍的必要工作。

以植樹加強復原能力

今年在地球日，4月23日，的植樹活動中，我們在山上及沿嘉道理兄弟紀念亭至山屋小屋的路旁種植了1,000多株幼苗共65個本地種。當中有蝶花莢蒾 (*Viburnum hanceanum*) 和紅杜鵑 (*Rhododendron simsii*)，它們會為2018年颱風「山竹」肆虐香港後加設的花槽增添色彩。

廣場旁的映日園已於2019年年底完成更新工程。新設計為本土植物和訪客提供了更多空間，亮點包括栽種了香港茶 (*Camellia hongkongensis*) 和桔梗 (*Platycodon grandiflorus*) 等稀有種。



春天，盛放的紅杜鵑為本園的山坡增添不少色彩



不斷演進的機構

儘管社會局勢紛擾，「嘉道理兄弟紀念跑」仍於12月順利舉辦。個別員工亦獲選派參加「香港外展訓練學校」的建立團隊培訓。而「夥伴拓展部」的增設目的是開發額外的收入來源。



不同渠道的資金來源

2019年初，我們獲悉漁農自然護理署（漁護署）有意為本地野生動植物拯救工作提供每年100萬元的補助。至8月我們已向漁護署遞交了申請書，等待立法會同意今年的資助。另外，在8月初，動物保育部就兩項政府服務合約的招標遞交了標書，結果兩份標書都中標，為野生蛇類拯救計劃和金錢龜保育計劃取得超過100萬港元的資金。

全新的「夥伴拓展部」在4月成立，並開始向基金、大公司、高淨資產值人士和公眾籌募資金。同時，一項「會員計劃」亦已推出，爭取對本園工作有興趣的人士加入，獲得他們每月的定期捐款。

活力迸發的文化體驗

本園82名由助理主任級至執行董事級的員工，於11月到西貢香港外展訓練學校參加全日的建立團隊課程。這個課程幫助員工建立情誼，讓他們在隊友的鼓勵下擺脫「舒適區」，做一些以前從未做過的事。



兩名小朋友是參加今年5.7公里上山賽的健兒

嘉道理兄弟紀念跑

第25屆嘉道理兄弟紀念跑在12月15日舉行。我們共收到150多份申請，當日參加賽跑的有110人。女子組冠軍在42分51秒內完成賽事，而男子組冠軍則需時29分25秒。

賽果

	男子組	女子組
冠軍	Wan Ho YUEN 29 分 25 秒	Yan Yin WONG 42 分 51秒
亞軍	陳國恒 30 分 54 秒	Kara CASEY 44 分39 秒
季軍	Wai Po CHAU 34 分 46秒	Catherine CAO 45 分 22秒

管治

過去5年本園訪客人數

	2015	2016	2017	2018	2019
學校團體	35,749	34,056	39,815	35,355	28,296
商業團體	7,616	4,004	7,806	6,905	5,453
非政府機構	8,868	11,474	10,688	12,007	11,563
個人/無預約訪客	107,786	95,509	82,843	89,914	65,654
總數	160,019	145,043	141,152	144,181	110,966

2019年到訪本園各場地總人數：157,177

綠匯學苑訪客人數

	2018	2019
自助參觀訪客	45,351	35,600
慧食工作坊參加者	2,455	3,504
課程參加者	1,985	1,324
古蹟導賞團參加者	7,648	5,783
總數	57,439*	46,211

註：自2018年起，本園逢星期二關閉綠匯學院，以便員工放假及維修設施，直接令綠匯學院訪客人數下降。

財務數據（不包括折舊）

支出（港元） （見細目表四）	*截至2019年3月31日年度 （經審核）	**截至2020年3月31日年度 （未經審核）
資本	23,946,441	22,407,640
營運	111,135,537	114,737,406
總數	135,081,978	137,145,046
收益（港元）	*截至2019年3月31日年度 （經審核）	**截至2020年3月31日年度 （未經審核）
新嘉道理基金捐款	122,404,344	122,265,044
綠匯學苑收入	6,805,735	6,786,000
小賣店銷售額	1,651,408	1,180,399
政府及其他資助（見下方細目表）	836,436	6,296,043
入場費	1,718,876	1,085,740
工作坊及導賞團收費	883,490	1,139,343
公眾捐款（見細目表3）	116,241	53,198
總數	134,416,530	138,805,767

* 來自經審核帳目（支出包括應繳而未繳的款項）。

** 來自管理帳目（支出包括應繳而未繳的款項）。

註：支出包括過往年度承擔而本年度結算的款項。

細目表一：政府撥款（港元）

政府撥款	截至2019年 3月31日年度	資金用途	截至2020年 3月31日年度	資金用途
大埔區議會	45,558	低碳生活推廣	30,098	低碳生活推廣
香港特區政府（防疫抗疫基金）	無		280,000	慧食堂及住宿服務
香港特區政府（漁護署）	無		1,233,120	蛇及金錢龜相關服務
香港特區政府（漁護署） 補助經費	無		1,000,000	野生動物拯救中心
發展局（綠匯學苑）	540,000	舊大埔警署活化	無	

細目表二： 其他撥款（港元）

政府撥款	截至2019年 3月31日年度	資金用途	截至2020年 3月31日年度	資金用途
關鍵生態系統合作基金（CEPF）	98,008	小額保育項目的行政管理	84,606	小額保育項目的行政管理
Rainforest Trust	無		28,128	在雲南銅壁關省級自然保護區周邊設立社區保護地的可行性研究
世界自然保育聯盟（IUCN）	無		15,860	為檢視中國長臂猿物種情況作出協調，以便制定全球長臂猿行動計劃
香港賽馬會慈善信託基金	138,000	賽馬會自然保育中心	4,047,689	賽馬會自然保育中心
Oriental Bird Club	14,870	盈江生物多樣性保育	無	

細目表三：本園一般保育基金公眾捐款及其用途

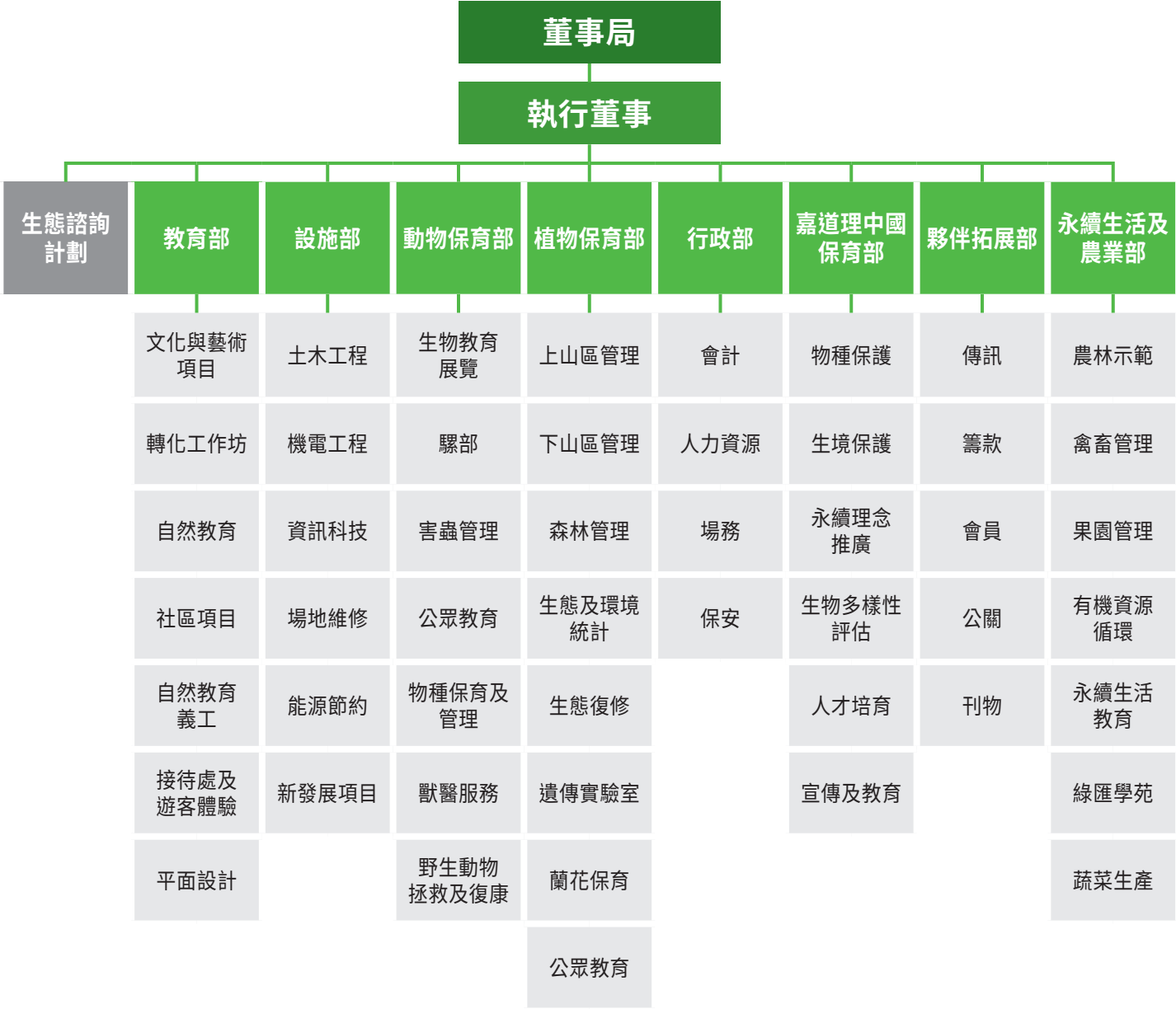
一般保育基金	截至2019年3月31日年度 （經審核）	截至2020年3月31日年度 （未經審核）
期初結餘	153,365	210,269
資金用途		
– 豬鼻龜遣返	(51,142)	
– 為被捕獲的黑鳶Ella進行眼手術	(8,195)	
– 獲拯救動物的24小時寄放所（替換）		(214,500)
公眾捐款	116,241	53,198
期末結餘	210,269	48,967

細目表四：支出

支出（港元）	截至2019年3月31日年度 （經審核）	截至2020年3月31日年度 （未經審核）
資本		
嘉道理中國保育部	26,300	60,000
行政部	3,204,308	2,210,000
教育部	477,695	340,000
設施部	15,252,580	5,882,000
動物保育部	685,712	403,000
植物保育部	2,708,075	1,151,000
永續生活及農業部	720,990	164,000
綠匯學苑	65,435	7,000
賽馬會自然保育中心	805,346	12,190,640
總數	23,946,441	22,407,640
營運		
嘉道理中國保育部	5,028,047	5,758,503
嘉道理中國內地	2,082,573	2,974,922
行政部	19,207,229	20,043,017
教育部	12,473,431	11,612,798
設施部	9,737,119	9,045,929
動物保育部	11,777,860	11,985,462
植物保育部	28,193,478	30,160,596
永續生活及農業部	15,883,148	16,337,179
綠匯學苑	6,752,652	6,819,000
總數	111,135,537	114,737,406
總支出	135,081,978	137,145,046

註：綠匯學苑的支出由日常收入及政府撥款支付（須提出補還申請並經政府批准）。

嘉道理農場暨植物園組織架構圖



本園職員統計 (截至 2020 年 4 月 1 日)

部門	職員人數
執行董事辦公室	3
教育部	12
工程及設施部	21
動物保育部	31.5 (1名為兼職員工)
植物保育部	67
行政部	29
嘉道理中國保育部	10
夥伴拓展部	3
永續生活及農業部	54
總數	230.5

董事會成員

麥哥利先生
(主席)

包立賢先生

周燕珍女士

白丹尼先生

Deborah McAulay女士

李熙瑜博士

白理桃先生，資深大律師

管理層成員

薄安哲
(執行董事)

部門主管

陳輩樂博士 — 嘉道理中國保育部

吳宏昌 (至2019年8月) / 吳秀蘭 (自2019年8月) — 工程及設施部

區慧兒 — 行政部

艾加里博士 — 動物保育部

上官達博士 — 植物保育部

王麗賢 — 永續生活及農業部

陳顯鈞 — 教育部

王灝鳴博士 — 夥伴拓展部

附錄一

本園為提升社區組織和合作伙伴永續生活能力而舉辦的活動

伙伴機構	日期	地點	內容
廣東省環境教育促進會	1月19日	綠匯學苑	來自廣州的在職教師和校長參加低碳生活全日訓練課程。
香港有機生活社	1月26日、 2月2、16、23日	本園	舉辦農夫技術工作坊，培訓內容包括永續農業原理、土壤及作物管理、病蟲害防治、苗圃營運等。
香港中文大學賽馬會老年研究所	2月25日	綠匯學苑	在稱為「日常邊界」的活動中，建築顧問和綠匯學苑員工向有專業背景的長者闡述綜合保育手法的理念，從而探討如何把綠匯學苑的經驗應用到公共空間設計上。
漁農署新界東郊野公園管理隊	2月15日	綠匯學苑	為漁農署新界東管理隊及六位台灣顧問安排特別參觀。這幾位顧問是漁農署延聘到香港參與自然徑設計工作的，項目的意念主要著重生態設計和低碳生活。
大埔民政事務處	2月18 日	綠匯學苑	為多位民政事務專員安排特別參觀，主題是綠匯學苑的整全保育手法。
商務及經濟發展局局長	2月21日	綠匯學苑	特別參觀，主題是綠匯學苑的整全保育手法。
香港大學永續社區學院	2月21、28日； 3月3、10、16、 24及31日	香港大學、 本園	36小時的「永續農業」證書課程，包括理論講授和戶外工作坊。
沙田多元化金齡服務中心	2月25日	綠匯學苑	為一群長者安排特別參觀，向他們講解綠匯學苑的綜合保育手法，希望透過鼓勵主動學習來發揮他們的潛能。
深圳市人民代表大會	2月252日	綠匯學苑	為代表團安排特別參觀，主題是綠匯學苑的整全保育手法。
國際廚藝學院（ICI）	2月26日	ICI	現場會議，提供管理可食用植物園圃和廚餘的建議。
愛連心基金	2至3月	綠匯學苑及 中環	安排參觀綠匯學苑，目的是協助該慈善機構舉辦有關香港舊警署的展覽。展覽3月在中環舉行。
香港建築師學會（HKIA）	3至8月	綠匯學苑	在「共建活力築蹟」項目中，擔當建築師學會的支援機構，安排綠匯學苑的特別參觀，鼓勵公眾參與古蹟保育。
香港女童軍總會	4月9、7月6及 9月7日	零碳天地	與倫敦帝國學院香港校友會聯辦培訓員培訓工作坊，並協助女童軍協會策劃「女童軍智慧城市日」活動。該外展活動是「永續智慧城市」公眾活動的其中環節。
文物保育專員辦事處	5至8月	綠匯學苑	支援文物保育專員辦事處，宣傳古蹟保育Instagram攝影比賽。
香港旅遊發展局	6月24日	綠匯學苑	安排特別參觀，介紹舊大埔警署變身為推廣永續生活的綠匯學苑所涉及的保育設計。
香港科技大學	6月26日	綠匯學苑	與香港科技大學聯合舉辦工作坊，為「可持續生產與消費全球研究論壇」的與會者介紹綠匯學苑的社會企業永續營運項目。
教育局	6月26日	綠匯學苑	為內地教師安排特別參觀，介紹綠匯學苑的教育課程。該批教師都是校本專業支援計劃的負責人。
勳章及獎章研究學會香港分會	6月30日	綠匯學苑	安排特別參觀，向勳章及獎章研究學會會員講解以前的警察在舊大埔警署內的工作和生活。
生態環境部	7月18日	綠匯學苑	安排特別參觀，向以生態環境部宣傳教育司為首的代表介紹綠匯學苑的教育課程。
臺灣的社區大學	8月3日	綠匯學苑	為台灣四間社區大學的代表團安排特別參觀，並以永續生活的社區參與為題，與訪客交流經驗。
愛連心基金有限公司	9至12月	綠匯學苑	藝術展覽以舊警署為主題，展出由低收入家庭的婦女製作的藝術品。
香港中文大學	10月20日	綠匯學苑	為中文大學碩士課程學生安排特別參觀，介紹綠匯學苑的綜合保育方法。
香港中文大學通識教育	11月9日	本園	一天工作坊，介紹永續栽培設計原理，並提供免掘耕種實習。

附錄二

技術及科學論文發表

論文標題	作者	期刊／出版物
The accumulation of species and recovery of species composition along a 70-year successional gradient in a tropical secondary forest.	Abbas, S., Nichol, J.E., Zhang, J.L., Fischer, G.A.	<i>Ecological Indicators</i> . (DOI: 10.1016/j.ecolind.2019.105524)
Wildlife Crime: Case Study – Post seizure care and repatriation costs for a consignment of Indonesian Pig-nosed Turtles (<i>Carettochelys insculpta</i>).	Ades, G.W.J., Crow, P., Wong, Y. K., Fok W. L., Rose-Jeffreys. L.	<i>Publication Series No. 17, Kadoorie Farm & Botanic Garden, Hong Kong SAR.</i>
Small fins, large trade: a snapshot of the species composition of the trade in small, low value shark fins	Cardeñosa, D., Shea, S. K. H., Zhang, H. , Feldheim, K., Fischer, G.A. , Chapman, D. D.	<i>Animal Conservation</i> DOI:10.1111/acv.12529
Evaluating the feasibility of pangolin farming and its potential conservation impact	Challender, D.W.S., t Sas-Rolfes, M., Ades, G.W.J. , Chin, J.S.C., Sun, N.C.M. Chong, J.L., Connelly, E., Hywood, L., Luz, S., Mohapatra, R.K., de Ornellas, P., Parker, K., Pietersen, D.W., Robertson, S.I., Semiadi, G., Shaw, D., Shepherd, C.R., Thomson, P., Wang, Y.F., Wicker, L., Wu, S.B., Nash H.C.	<i>Global Conservation</i> 20 (2019)
Two sighting records of Stripe-backed Weasel <i>Mustela strigidorsa</i> in Yunnan Province, China	Chan, B.P.L., Li, F. , Ban, D.Y.	<i>Small Carnivore Conservation</i> (2020) Vol. 58, e58001.
New record of the Critically Endangered Javan Blue-banded Kingfisher <i>Alcedo euryzona</i> in Central Java, Indonesia	Chan, B.P.L. , Setiawan, A.	<i>BirdingASIA</i> 31 (2019): 24-27
Introduction to a four-year biodiversity survey of Tengchong Section of Gaoligongshan National Nature Reserve, in the footsteps of pioneering naturalists in western Yunnan, China	Chan B.P.L. , Bi, Z., Duan, S.Z.	<i>Journal of Threatened Taxa</i> 11(11), 14391-14401
A New Record of Bird (<i>Phylloscopus intermedius</i>) in Hainan Island.	Chen Z.J., Li, F. , Lu G., Huang H.Y., Zhang Q	<i>Sichuan Journal of Zoology</i> , 38(2)
Quantifying the trade in wild-collected ornamental orchids in South China: diversity, volume and value gradients underscore the primacy of supply.	Gale, S.W., Kumar, P. , Hinsley A., Cheuk, M.L. , Gao, J., Liu, H., Liu, Z.L., Williams, S.J.	<i>Biological Conservation</i> 238: doi.org/10.1016/j.biocon.2019.108204
Molecular phylogenetics and floral evolution of the Cirrhopetalum alliance (<i>Bulbophyllum</i> , Orchidaceae): Evolutionary transitions and phylogenetic signal variation	Hu, A. Q., Gale, S.W. , Liu, Z. J., Suddee, S., Hsu, T.C., Fischer, G.A. , Saunders, R.M.K.	<i>Molecular Phylogenetics and Evolution</i> 143: 106689
Acoustic Characteristics of Male Calls of <i>Leptobrachium tengchongense</i> in Breeding Season	Huang, X.Y., Zhang, X.C., Yang, S.P., Yang, J.H.	<i>Chinese Journal of Zoology</i> , 54 (2): 189–195
Molecular phylogenetic species delimitation in the aquatic genus <i>Ottelia</i> (Hydrocharitaceae) reveals cryptic diversity within a widespread species.	Ito, Y., Tanaka, N., Anders, B., Bognor, J., Li, J., Yano, O., Gale, S.W.	<i>Journal of Plant Research</i> 132: 335–344
Labellar anatomy of the <i>Nervilia plicata</i> complex (Orchidaceae: Epideroideae) in tropical Asia.	Ketjarun, K., Traiperm, P., Suddee, S., Watthana, S., Gale, S.W.	<i>Kew Bulletin</i> 74: doi.10.1007/S12225-018-9788-8

論文標題	作者	期刊／出版物
First molecular insights into the evolution of <i>Eriocaulon</i> (Eriocaulaceae, Poales)	Larridon I., Tanaka, N., Liang Y., Phillips, S., Barford, A., Cho, S.H., Gale, S.W. , Jobson, R.W., Kim, Y.D., Li, J., Muasya, A.M., Parnell, J., Prajaksood, A., Shutoh, K., Souladeth, P., Tagane, S., Tanaka, N., Yano, O., Mesterházy, A., Newman, M., Ito, Y.	<i>Journal of Plant Research</i> 132: doi.org/10.1007/s10265-019-01129-3
Pollen-mediated gene flow ensures connectivity among spatially discrete sub-populations of <i>Phalaenopsis pulcherrima</i> , a tropical food-deceptive orchid.	Zhang, Z., Gale, S.W. , Li, J.H. , Fischer, G.A. , Ren, M.X., Song, X.Q.	<i>BMC Plant Biology</i> 19, no. 1 (2019): 597
Mammals of Tengchong Section of Gaoligongshan National Nature Reserve in Yunnan Province, China	Li, F. , Huang, X.Y., Zhang, X.C., Zhao, X.X., Yang, J.H. , Chan, B.P.L.	<i>Journal of Threatened Taxa</i> 11(11): 14402–14414
Discovery and description of a mysterious Asian flying squirrel (Rodentia, Sciuridae, <i>Biswamoyopterus</i>) from Mount Gaoligong, southwest China	Li, Q., Li, X.Y., Jackson, S.M., Li, F. , Jiang, M., Zhao, W., Song, W.Y., Jiang, X. L.	<i>ZooKeys</i> 864: 147-160
A new subspecies of <i>Delias agostina</i> Hewitson (Lepidoptera: Pieridae: Pierinae) from Hainan Island	Lo, Y.F.P.	<i>Zootaxa</i> , 4532 (4): 553–560
A preliminary report on butterfly fauna (Insecta: Lepidoptera) of Tengchong Section of Gaoligongshan National Nature Reserve, China	Lo, Y.F.P. , Bi, Z.	<i>Journal of Threatened Taxa</i> 11(11): 14452–14470
Reproductive biology of a rare, fly-pollinated orchid, <i>Bulbophyllum niphondii</i> Seidenf., in Thailand	Pakum, W., Kongbangkerd, A., Srimuang, K.-O., Gale, S.W. , Watthana, S.	<i>Flora</i> 260: 151467
<i>Crepidium aphyllum</i> (Orchidaceae), a new record from Bhutan	Rabgay, K., Kumar, P.	<i>Journal of Threatened Taxa</i> 11: 14914 – 14916
Rediscovery of <i>Calanthe davidii</i> (Orchidaceae) after 11 decades in the western Himalaya, India	Sharma, A., Singh, N., Kumar, P.	<i>Journal of Threatened Taxa</i> 11: 14368–14372
Civet pollination in <i>Mucuna birdwoodiana</i> (Fabaceae: Papilionoideae).	Shun, K., Gale, S.W. , Dea, T., Izawa, M.	<i>Plant Ecology</i> 220: doi.10.1007/s11258-019-00927-y
A New Species of <i>Scutigera</i> (Anura: Megophryidae) from the Gaoligongshan Mountain Range, China	Yang, J.H. , Huang, X.Y.	<i>Copeia</i> , 107 (1): 10–21.
A report on the herpetofauna of Tengchong Section of Gaoligongshan National Nature Reserve, China	Yang, J.H. , Huang, X.Y., Ye, J.F., Yang, S.P., Zhang, X.C., Chan, B.P.L.	<i>Journal of Threatened Taxa</i> 11(11): 14434–14451
Phylogenetic delineation of regional biota: a case study of the Chinese flora.	Ye, J.F. , Lu, L.M., Liu, B., Yang, T., Zhang, J.L. , Hua, H.H., Li, R., Lu, A.M., Liu, H.Y., Mao, L.F., Chen, Z.D.	<i>Molecular Phylogenetics and Evolution</i> . 135:222–229 (DOI: 10.1016/j.ympev.2019.03.011)
Current status of birds in Tengchong Section of Gaoligongshan National Nature Reserve, China	Zheng, X. , Li, F. , Bi, Z., Zhang, X.C., Han, J.G., Chan, B.P.L.	<i>Journal of Threatened Taxa</i> 11(11): 14415–14433

年內，本園員工曾為 27 篇文章進行同行評審